

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre ÁFRICA**

**Solicitud de ingreso en una universidad africana.** Esté preparado para iniciar sus estudios en las instituciones del Hemisferio Sur en enero, febrero o marzo del período de la beca. Podría resultar inconveniente para los rotarios del distrito anfitrión y las instituciones educativas que usted iniciara los estudios a mediados de año, durante los meses de julio y agosto, ya que podrían presentarse problemas de alojamiento durante esa época del año, así como para su participación en actividades del club rotario y el seminario regional para becarios. En los países de habla francesa del Hemisferio Norte, el año lectivo en la mayor parte de las instituciones se inicia en octubre. Es el mismo caso para Kenia, Uganda y Tanzania.

Comuníquese con la institución educativa a la que fue asignado con anticipación y sea persistente al solicitar su admisión. Aún así, la decisión puede tardar varios meses. En ocasiones los becarios tienen dificultades para comunicarse con la institución o se les deniega la admisión, así que deberá solicitar ingreso en otras instituciones educativas aprobadas por la Fundación además de la institución asignada. Asimismo, se recomienda que incluya en la lista de instituciones sustitutivas una (como mínimo) ubicada fuera de África.

Los becarios a quienes no se les exige que realicen un curso de idioma, ya sea porque su lengua materna es la requerida por la Fundación para cursar estudios en el país anfitrión o porque aprobaron el examen TOEFL o el de Berlitz, podrán realizar un curso de un mes de duración para aprender un dialecto local si consideran que podría beneficiarlos. Los becarios deberán remitir estas solicitudes a la Fundación por lo menos **cinco meses** antes del inicio del período de estudios. Para más detalles, los interesados deberán comunicarse con el coordinador.

El trato de persona a persona es importante. Siempre que sea posible, establezca comunicaciones con el personal de la institución educativa asignada y de las instituciones sustitutivas. Es más ventajoso formular preguntas a una persona en concreto que a un departamento. Tan pronto como reciba los datos pertinentes de la Fundación, contacte de inmediato con el rotario que se encargará de ayudarlo provisionalmente. Esta persona podrá brindarle asistencia durante el período previo a su partida hasta que se le asigne un consejero anfitrión rotario permanente.

El correo postal podría llevar cuatro semanas o más para llegar al destinatario. Se recomienda que se comunique con Rotary y con el personal de las oficinas de la universidad correspondiente por fax o correo electrónico, o bien, efectúe una llamada telefónica directa, si es posible.

**Medidas de seguridad.** A su llegada a África deberá contactar con la embajada o consulado de su propio país a fin de inscribir sus datos personales, el domicilio en la localidad, número de teléfono, correo electrónico y los de la persona de contacto en caso de urgencia. Las embajadas y oficinas consulares proporcionan recomendaciones sobre viajes y asesoría para casos de urgencia durante el año, a fin de que pueda estar informado de los asuntos que pudieran afectar su seguridad. Se insta a todos los becarios a que se mantengan al tanto del desarrollo de los eventos locales e internacionales y que sean cautos al viajar al extranjero.

**El transporte local dentro del distrito anfitrión:** Los becarios que cursan estudios en África encontrarán que el transporte local es difícil y costoso. La Fundación Rotaria no incluye fondos específicos para el transporte en el país al efectuar los cálculos del monto de las becas. Por ello, se espera que los becarios utilicen la remesa mensual de fondos para gastos de manutención o el fondo de reserva para sufragar el costo del transporte local. Se recomienda a los becarios que se pongan en contacto con otras personas del distrito que hayan estudiado previamente en el distrito anfitrión al que fue asignado a fin de que le brinden información específica al respecto. Usted se encargará de efectuar los arreglos y financiar el transporte local que utilice. Por ello, es preciso que tenga presente este factor cuando busque alojamiento y calcule cómo distribuirá los fondos del presupuesto.

**Intercambio de banderines.** Esté preparado para la posibilidad de un intercambio formal de banderines con el distrito anfitrión y lleve consigo el banderín del club o del distrito patrocinador de su beca.

*(continúa)*

**Visados requeridos** Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

Información para becarios que estudiarán en Sudáfrica:

Debido a inquietudes respecto a la inmigración, el gobierno de Sudáfrica ha decretado que todo estudiante que viaje a ese país deberá abonar una fianza obligatoria de repatriación. A los estudiantes patrocinados por organizaciones serias ampliamente reconocidas no se les exigirá que abonen dicha fianza; por lo tanto, se eximirá a los becarios de Rotary de tal obligación. Si se le solicita abonar dicha fianza, contacte con el coordinador de su beca en La Fundación Rotaria para obtener las instrucciones pertinentes.

**Material de consulta.**

Thompson, R.W. *South Africa*.

Sparks, Alistair. *Mind of South Africa*

Finlay, Hugh; et al. *África: A Lonely Planet Shoestring Guide*. Lonely Planet Publishing, 2001. [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Lamb, David. *The Africans*. Vintage Books, New York, 1987.

Nydell, Margaret K. Omar. *Understanding Arabs: A Guide for Westerners*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1997. <http://interculturalpress.com/shop/index.html> Intercultural Press, 1997.

Nwanna, Gladson I. *Do's and Don'ts Around the World – Middle East: A Country Guide to Cultural and Social Taboos and Etiquette (International Traveler's Resource Guide)*. World Travel Institute Press, 1998.

Richmond, Yale and Gestrin, Phyllis. *Into Africa Intercultural Insights*. Intercultural Press, 1998. <http://interculturalpress.com/shop/index.html>

Gruere, J.P. et Morel, P. *L'Afrique. Les aspects socio-culturels vus par les Français. L'Afrique Noire vue par les Français. Communications interculturelles*. Groupe E.S.C.P, 1989.

<http://dir.yahoo.com/Regional/Countries> ; [www.africaonline.com](http://www.africaonline.com) ; [www.africanet.com](http://www.africanet.com) ; [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

<http://www.702.co.za/> (Programa de una estación de radio de Johannesburgo, Sudáfrica, que también se puede escuchar a través de Windows Media Player)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre AUSTRALIA**

**Beneficiarios de Becas de Un Año Académico.** Numerosos programas de postgrado en este país confieren diplomas únicamente después de haber cursado estudios durante tres semestres. Dado que los fondos de la Beca de Un Año Académico cubren sólo los gastos de dos semestres. Si el becario desea permanecer en el país durante tres semestres, deberá solventar con sus propios fondos personales los gastos del último semestre de estudios. Sólo unas pocas instituciones educativas australianas utilizan el sistema de tres semestres académicos incluidos en un año calendario. Por ello, es importante recalcar que la Beca de Rotary sólo cubre los gastos correspondientes a dos semestres académicos.

**Solicitud de ingreso en una universidad australiana.** En toda la correspondencia que mantenga con la institución de estudios asignada, indique que usted es Becario de Buena Voluntad de La Fundación Rotaria. Si solicita ser admitido en un programa reglamentado, es posible que la institución le pida constancia de que tiene intención de proseguir estudios durante toda la duración del curso. En Australia, dichos cursos generalmente requieren entre catorce meses y cuatro años. Si usted es beneficiario de una Beca de Un Año Académico, dispondrá de fondos para cubrir nueve meses consecutivos de estudios, de manera que, si se propone obtener un título, certificado o diploma, usted asumirá la responsabilidad de hacer frente a los gastos derivados de la prolongación de sus estudios. Investigue la posibilidad de obtener la admisión en calidad de estudiante oyente.

La correspondencia despachada por vía aérea tarda, como mínimo, entre una y dos semanas en llegar a Australia. La despachada por barco tarda mucho más. Se recomiendan las comunicaciones por fax o correo electrónico.

**Fecha de inicio de la beca.** Es necesario que adopte el año escolar estándar que comienza entre enero y marzo de **2008** en la mayoría de las instituciones educativas de Australia. No deberá iniciar sus estudios en el segundo semestre escolar (que comienza en julio o agosto de 2007) ya que esto podría causar contratiempos innecesarios a los rotarios del distrito anfitrión y a la institución educativa, debido a que constituye un problema conseguir alojamiento durante esa época del año. Las becas no entrarán en vigencia antes del 1 de julio de 2007 y todas deberán comenzar antes del 30 de junio de 2008.

**Alojamiento.** Los rotarios australianos han indicado específicamente la necesidad de que, antes de la llegada, tome las medidas necesarias para contar con alojamiento adecuado dentro del recinto universitario. Su consejero anfitrión no tiene la obligación de hospedarlo provisionalmente hasta que se disponga de una habitación para usted en la residencia universitaria. Si usted llega antes de haber finalizado los arreglos de alojamiento, los gastos extra de alojamiento correrán por su cuenta.

**Obtención del visado y seguro médico obligatorio.** Los Becarios de Buena Voluntad de La Fundación Rotaria son considerados estudiantes a tiempo completo. A fin de obtener el visado, póngase en contacto con la embajada o consulado australiano más cercano, por lo menos, con cuatro meses de antelación a su partida. **Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.**

### **Examen de conocimientos del idioma inglés**

Los becarios cuya lengua materna no es el inglés deberán aprobar el examen IELTS a fin de obtener el visado para cursar estudios en Australia. No se aceptan los resultados del examen TOEFL de todos los países. Solicite información en el consulado de Australia de su país sobre el envío de los resultados del TOEFL en vez de los resultados del IELTS. Los Becarios de Buena Voluntad remitirán los resultados del examen IELTS a La Fundación Rotaria en lugar de los resultados del TOEFL.

Se deberá remitir un pago mediante transferencia internacional por una cantidad anual de aproximadamente 500 dólares australianos a la institución educativa asignada, para cubrir el seguro de salud *Overseas Student Health Coverage* (OSHC). La beca no cubre el costo de este seguro. La obtención del seguro es obligatoria y necesaria para

obtener el visado australiano. Tenga en cuenta que deberá adquirir un seguro adicional para satisfacer los requisitos mínimos establecidos por Rotary. El OSHC no cubre repatriación médica de urgencia, repatriación de los restos del asegurado ni gastos médicos originados fuera de Australia; por ejemplo, los que pudieran ocurrir al viajar el becario entre el país de origen y el país donde realizará sus estudios al comenzar o al finalizar el período de la beca. Después de que la institución educativa haya recibido su pago para cubrir el OSHC, emitirá un certificado de matriculación que usted utilizará como constancia de su admisión. Envíe este formulario conjuntamente con la solicitud de visado a la embajada o consulado australiano. Su visado no se emitirá hasta que se reciba este formulario de matriculación.

**Pago adelantado por derechos de estudio.** Por lo general, los becarios recibirán una carta de admisión (Full Offer Letter) de la universidad, en la que se le solicita que la firme y la devuelva con el pago de derechos de estudio correspondiente al primer semestre y el OSHC. Sin embargo, al devolver dicha carta firmada, los becarios de la Fundación deberán incluir únicamente lo siguiente:

- El pago del OSHC.
- Una copia de la carta de garantía financiera de La Fundación Rotaria.
- Un documento en el que se clarifica a la universidad que, como becario de Rotary, sólo podrá disponer de los fondos correspondientes a la beca después de su llegada a Australia, cuando podrá pagar el importe total por matrícula, tasas y alojamiento.
- Si la universidad requiere una pequeña suma de dinero por adelantado en concepto de matrícula o alojamiento antes de que el becario llegue a Australia, éste deberá solventar dicho gasto con fondos personales hasta que se efectúe el desembolso de fondos de la beca en Australia.

#### **Material de consulta**

Renwick, George. *A Fair Go for All: Australian and American Interactions*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1991.

Sharp, Ilsa. *Australia*. SB Graphic Arts Publishing, 2002.

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre BÉLGICA

**Solicitud de admisión.** Se recomienda que inicie los trámites de admisión en el centro de estudios al que fue asignado tan pronto como haya recibido la carta de notificación pertinente. El becario deberá remitir directamente a la universidad la solicitud de inscripción en los diferentes ciclos académicos o “candidaturas” (o como se los denomina en francés: *1er cycle, 2ème cycle, 3ème cycle o 3ème candidature*). En la mayoría de las universidades belgas los plazos de inscripción vencen en la primavera y se observan estrictamente. Deberá remitir toda la documentación relacionada con la solicitud de inscripción, exactamente en la forma requerida, antes del vencimiento de los plazos especificados por el centro educativo al que fue asignado; de lo contrario corre el riesgo de que su solicitud de admisión no sea considerada. Los becarios que no sean ciudadanos de la Unión Europea deberán obtener una certificación del gobierno belga de la equivalencia de su diploma de estudios secundarios, como parte del trámite de solicitud de admisión. Para mayor información sobre la obtención del certificado de equivalencia de estudios secundarios, contacte con la universidad en la cual cursará estudios.

Cabe mencionar que desde mediados de mayo a mediados de agosto es sumamente difícil contactar con los negociados de las oficinas universitarias, dado que la mayoría de los centros de estudios superiores cierra por vacaciones. Solicite que la institución de estudios a la que fue asignado le entregue la carta de admisión (*confirmation d’inscription*) antes de agosto o una carta con el membrete de la universidad en la que un profesor de dicha universidad confirma que se encargará de supervisar sus estudios en el departamento que corresponda.

**Visados requeridos.** La obtención de visados en Bélgica puede llevar tiempo. Póngase en contacto con el consulado belga con la mayor brevedad posible a fin de informarse sobre los procedimientos para la obtención de visado. La mayoría de las universidades cierra durante el mes de agosto debido a las vacaciones de verano. Solicite que la institución de estudios a la que fue asignado le entregue la carta de admisión antes de agosto (*confirmation d’inscription*) o una carta con el membrete de la universidad en la que un profesor de dicha universidad confirma que se encargará de supervisar sus estudios en el departamento que corresponda. Esta documentación le permitirá solicitar el visado. **Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.**

**Examen de idioma.** Todos los becarios que cursarán estudios en Bélgica deben hablar francés a menos que hubiesen solicitado su admisión en una institución ubicada en una región de habla holandesa, en cuyo caso es obligatorio que el becario que el becario domine este idioma. Se requiere que los beneficiarios de Becas de Un Año Académico realicen el examen Bertlitz de francés u holandés. Si la universidad a la que fue asignado está ubicada en el sur de Bélgica (Valona), se requiere que realice el examen Bertlitz de francés. Si la universidad a la que ha sido asignado está ubicada en la parte norte de Bélgica (Flandes), incluidas las ciudades de Antwerp, Ghent, and Brugge, se requiere que realice un examen Bertlitz de holandés. Los becarios asignados a una universidad en Bruselas, pueden realizar el examen Bertlitz de francés u holandés. Aproximadamente el 40% de los belgas habla francés y el restante 60% habla holandés. Casi todos los belgas que hablan holandés hablan también francés.

**Inicio del año académico en Bélgica.** El año académico en Bélgica comienza en septiembre u octubre. La mayoría de las universidades belgas NO ofrece la posibilidad de iniciar estudios en enero. Por lo tanto, los becarios que no sean admitidos en el programa regular de las universidades asignadas (o en una universidad aprobada por la Fundación) para el otoño, tendrán que investigar la posibilidad de ingreso en universidades de otros países. Tenga en cuenta que esta restricción no es válida para los becarios que realizarán estudios de investigación, cuyas fechas de inicio son flexibles.

De igual manera, los beneficiarios de Becas de Un Año Académico que no obtengan resultados satisfactorios en sus exámenes Berlitz de idiomas para fines de agosto, corren el riesgo de perder su beca. Por esta razón, se recomienda a los becarios que realicen el examen de idiomas Berlitz tan pronto como sea posible.

## **Material de consulta**

Miles, Rebecca. *Eyewitness Travel Guide to Brussels (Bruges, Ghent, and Antwerp)*. DK Publishing, 2000.

Shilling, Marvin Andrus. *Update Belgium*. Intercultural Press, 1988.

Anselot, Noël. *Ces Belges qui ont fait la France*. Ed. France-Empire, 1982.

Hill, Richard. *We Europeans*. Europublications, Bruxelles, 1993.

Barzini, Luigi. *The Europeans*. Penguin books, 1983.

Lonely Planet guide to Belgium

Lonely Planet guide to Brussels

[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSBEL.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSBEL.asp)

[www.belgium.com](http://www.belgium.com)

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

[www.tiscali.be](http://www.tiscali.be)

[www.belgium.com](http://www.belgium.com)

[www.agers.cfwb.be](http://www.agers.cfwb.be)

[www.bruxelles.irisnet.be](http://www.bruxelles.irisnet.be)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre CANADÁ

**Año lectivo.** Muchos programas de postgrado en Canadá requieren un mínimo de 12 meses de estudios. Si usted es beneficiario de una Beca de Un Año Académico dispondrá de fondos solamente para un año lectivo (normalmente 8 meses), de manera que, deberá hacer frente por sí mismo a los gastos adicionales en que incurra si decide prolongar su estadía en la institución educativa asignada o en el país anfitrión. La Fundación Rotaria cubrirá los gastos de dos semestres de estudios, pero no de tres. Los pasajes aéreos de ida y vuelta carecerán de validez una vez transcurridos 12 meses desde la fecha de emisión.

**Depósitos por matriculación y cuotas.** Si la institución a la que fue asignado solicita que pague las cuotas de inscripción antes de su llegada a Canadá, explique que los fondos de la beca los entrega La Fundación Rotaria después de la llegada del becario al país de estudios y que, por lo tanto, usted pagará las cuotas en ese momento. Deberá remitir una copia de la carta de garantía financiera como comprobante de que cuenta con los fondos de la beca. Todos los depósitos y cuotas requeridos por anticipado deberá pagarlos por cuenta propia y, siempre y cuando se matricule en dicha institución, se incluirá el reembolso correspondiente en uno de los pagos de la beca.

**Becarios asignados a instituciones de estudio de Quebec:** Antes de solicitar su visado de estudiante para Canadá, necesitará obtener un *Certificat d'acceptation du Québec (CAQ) pour études* (certificado de aceptación en Quebec).

Es obligatorio que rellene y presente el formulario *Application for a Québec Acceptance Certificate for Studies* (inglés)/*Demande de certificat d'acceptation du Québec (CAQ) por études* (francés). El único formulario válido es la versión disponible en línea o impresa a partir de enero de 2006. De utilizar una versión previa, podría demorarse la tramitación de su solicitud. El formulario puede descargarse en inglés y francés, respectivamente, en los siguientes enlaces:

<http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/publications/en/form/DCA-etudes-dynamique-en.pdf>

<http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/publications/fr/form/dca-etudes-dynamique.pdf>

Una vez cumplimentado el documento, envíelo a la dirección que sigue:

Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles  
Service aux étudiants étrangers  
285, rue Notre-Dame Ouest, rez-de-chaussée, bureau G-15  
Montréal (Québec) H2Y 1T8  
Canadá

Teléfono: +1 514 864 9191; fax: +1 514 864 3825; Internet: <http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/en/index.asp> (en inglés); <http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/fr/index.asp> (en francés)

Sírvase iniciar este trámite cuanto antes, de modo que tenga suficiente tiempo para obtener su CAQ y visado canadiense de estudiante.

**Becarios asignados a instituciones de estudio de Montreal:** Si usted es asignado a una casa de estudios en Montreal y su lengua materna no es el francés o el inglés, deberá demostrar el dominio de uno de estos idiomas mediante el examen de Rotary administrado por Berlitz o el TOEFL (consulte el *Manual de Becas* para más detalles). Puesto que tanto el francés como el inglés se hablan indistintamente en Montreal, el conocimiento de ambas lenguas beneficiará su papel como Becario de Buena Voluntad. Los beneficiarios de Becas de Un Año Académico podrían obtener financiación para tomar un curso intensivo de uno de estos idiomas, de un mes de duración, antes de comenzar sus estudios. Por ejemplo, si su lengua materna es el inglés, podrá recibir financiación para un mes de clases de francés en Quebec, siempre que haya cursado francés con anterioridad al inicio de la beca. Contacte con el coordinador de becas para obtener información más detallada.

**Visados requeridos.** Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

### **Material de consulta**

*International Students Handbook* - 5th Ed. Ottawa, Ontario: Canadian Bureau for International Education (CBIE), 1993.

Estudios en Canadá. ([www.studyincanada.com](http://www.studyincanada.com))

Este sitio web contiene información para estudiantes no canadienses o extranjeros sobre alojamiento, seguros, instituciones de estudio, así como información general acerca de Canadá y su sistema educativo. En español, francés, inglés y japonés.

Canadian Bureau for International Education. ([www.cbie.ca](http://www.cbie.ca))

Proporciona información para estudiantes internacionales, incluidos datos sobre inmigración, en español, francés e inglés.

Association of Universities and Colleges in Canada. ([www.aucc.ca](http://www.aucc.ca))

Contiene enlaces con sitios web de universidades, así como información general para estudiantes extranjeros, en francés e inglés.

Citizenship and Immigration Canada. ([www.cbie.ca](http://www.cbie.ca))

Proporciona información sobre requisitos de inmigración para estudiantes extranjeros, en francés e inglés.

Información sobre Canadá ([www.canada.gc.ca/canadiana/cdaind\\_e.html](http://www.canada.gc.ca/canadiana/cdaind_e.html))

Contiene información general sobre Canadá, en francés e inglés.

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre Egipto

**Becarios asignados a la American University in Cairo (AUC).** Todos los becarios deben solicitar ingreso a los cursos regulares de la universidad. Los beneficiarios de Becas de Un Año Académico y Becas Multianuales no podrán utilizarlas para cursar estudios a tiempo completo del idioma y la cultura árabe en el instituto de idioma árabe afiliado a la universidad. *Aviso importante:* Es imprescindible que envíe toda la documentación correspondiente a su solicitud directamente a las oficinas de las AUC en Nueva York. **NO SE LE PERMITIRÁ TRAMITAR SU SOLICITUD ELECTRÓNICAMENTE.** De presentar su solicitud en línea, las autoridades universitarias no le reconocerán como becario de Rotary; por consiguiente, la AUC le enviará la factura de la matrícula a usted en vez de enviarla La Fundación Rotaria. Envíe su solicitud y la cuota correspondiente a la dirección que figura más adelante; no olvide incluir la carta de garantía financiera emitida por LFR. La AUC eximirá a los becarios de Rotary del pago del depósito de la cuota de inscripción y cobrará directamente a la Fundación los rubros de matrícula, "servicios al estudiante" y "servicios médicos". Si opta por adquirir el seguro global ("comprehensive insurance") de la AUC, este gasto correrá por su cuenta.

The American University in Cairo  
Office of Student Affairs  
420 Fifth Avenue, Third Floor  
New York, NY 10018-2729 EE.UU.  
Teléfono: +1 212 730 8800  
Fax: +1 212 730 1600

De solicitarlo, los titulares de Becas de Un Año Académico pueden asistir a un curso intensivo de árabe, durante un mes, financiado por la Fundación antes de iniciar el año lectivo. La AUC no ofrece cursos intensivos de un mes; por lo tanto, deberá encontrar otro instituto de idiomas en El Cairo. La Fundación recomienda el International Language Institute ([www.arabicegypt.com](http://www.arabicegypt.com)). Dado que el inglés es el idioma utilizado para las clases de la AUC, los titulares de Becas de Un Año Académico cuya lengua materna no sea el inglés deberán demostrar su dominio de este idioma aprobando el examen TOEFL.

**Beneficiarios de Becas de Un Año Académico asignados a otras instituciones educativas de Egipto.** Los beneficiarios de Becas de Un Año Académico que soliciten ingreso en instituciones que requieran el dominio del árabe para cursar estudios, deberán aprobar el examen Berlitz antes de matricularse. Es posible disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso del idioma en el país anfitrión si lo solicita, y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud. Si le interesa obtener detalles para realizar un curso de árabe de un mes de duración en Egipto antes de que inicie el año académico, comuníquese con el coordinador de becas. Es su responsabilidad proporcionar toda la información sobre el costo de matriculación en los cursos de idioma y los cursos del programa de estudios al coordinador de su beca.

**Beneficiarios de Becas Culturales.** Los beneficiarios de Becas Culturales que estudiarán en Egipto asistirán al Instituto de idioma Árabe de la AUC. A fin de permanecer seis meses en Egipto, los beneficiarios de Becas Culturales de seis meses de duración deberán iniciar sus estudios en el semestre correspondiente a la primavera y matricularse para las sesiones de verano que se llevan a cabo inmediatamente después, o bien pueden matricularse para la sesión de verano y la siguiente sesión de otoño. Tenga en cuenta que La Fundación Rotaria sufragará la inscripción en las sesiones de verano y de un semestre, así como seis meses de hospedaje y comida de los beneficiarios de Becas Culturales de seis meses de duración. Los beneficiarios de Becas Culturales de tres meses deberán matricularse para el semestre de otoño o primavera en el Instituto de idioma Árabe. Es necesario que éstos tengan presente que, si bien La Fundación Rotaria cubrirá la matrícula de todo el semestre, ésta sólo sufragará los gastos de tres meses de alojamiento y comida. Los beneficiarios de Becas Culturales que deseen permanecer en Egipto por un período de tiempo superior a los tres o seis meses (según la duración de la beca) deberán cubrir sus gastos por cuenta propia.

**Visados requeridos.** Consulte con el consulado egipcio más cercano a su localidad acerca de los requisitos para obtener un visado de estudiante. No obstante que a los becarios de ciertos países se les expide el visado para ingresar en Egipto al momento de su llegada, ocupándose éstos posteriormente de solicitar el visado de estudiante por un período mayor tras haberse matriculado, se les recomienda conseguir el visado antes de partir. Si usted cumple con los requisitos para obtener un visado de ingreso en el país, cerciórese de conseguirlo al menos con dos meses de anticipación a la partida (a fin de enviarlo a La Fundación Rotaria) y de que éste mantenga vigencia hasta que obtenga el visado de estudiante en Egipto. A otros becarios posiblemente se les exija que obtengan el visado de estudiante antes de entrar en Egipto. En todo caso, necesitará obtener el visado de estudiante para poder permanecer en Egipto durante todo el período de estudios. **Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.**

**Medidas de seguridad.** A su llegada a Egipto, deberá contactar con la embajada o consulado de su propio país a fin de inscribir sus datos personales, el domicilio en la localidad, número de teléfono, correo electrónico y los de la persona de contacto en caso de urgencia. Las embajadas y oficinas consulares proporcionan recomendaciones sobre viajes y asesoría para casos de urgencia durante el año, a fin de que pueda estar informado de los asuntos que pudieran afectar su seguridad. Se insta a todos los becarios a que se mantengan al tanto del desarrollo de los eventos locales e internacionales y que sean cautos al viajar al extranjero.

#### **Material de consulta**

Nydell, Margaret K. Omar. *Understanding Arabs: A Guide for Westerners*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1997.

Nwanna, Gladson I. *Do's and Don'ts Around the World – Middle East: A Country Guide to Cultural and Social Taboos and Etiquette (International Traveler's Resource Guide)*. World Travel Institute Press, 1998.

Wilson, Susan L. *Culture Shock! Egypt* SB Graphic Arts Center Publishing, 2002.

[www.mfa.gov.eg](http://www.mfa.gov.eg) (Sitio web del Ministerio de Asuntos Exteriores – enlace con la República Árabe de Egipto)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre FRANCIA

**Ingreso.** Numerosas universidades públicas de Francia ofrecen programas de estudio para estudiantes extranjeros cuya lengua materna no es el francés. Básicamente, estos programas consisten de un curso de idioma de un año de duración en el cual se alterna el aprendizaje del idioma con cursos complementarios sobre cultura, geografía, antropología, historia, ciencias políticas, etc. Las Becas de Un Año Académico y la Becas Multianuales no deben utilizarse para cursar estos programas. Al solicitar ingreso en una universidad pública (nacional) francesa deberá tener en cuenta que hay tres ciclos (*premier, deuxième* o *troisième cycle*).

Cuando solicite su ingreso en el *premier cycle* (que corresponde a los dos primeros años de estudio de la universidad francesa), deberá hacerlo a través de una embajada o consulado francés en su país de origen. La fecha límite para la presentación de solicitudes suele caer entre enero y febrero. Consiga los formularios de solicitud y comience el trámite inmediatamente. Si no pudo presentar su solicitud antes del vencimiento del plazo, averigüe la posibilidad de ser admitido como alumno visitante de tiempo completo en la universidad asignada (los beneficiarios de Becas de Un Año Académico) y comuníquese con el coordinador de becas a fin de analizar otras opciones de estudio. La mayoría de las universidades cierran durante el mes de agosto debido a las vacaciones de verano. Solicite que la institución de estudios a la que fue asignado le entregue la carta de admisión antes de agosto (*confirmation d'inscription*) o una carta con el membrete de la universidad en la que un profesor de dicha universidad confirma que se encargará de supervisar sus estudios en el departamento que corresponda. Esta documentación, le permitirá solicitar el visado en agosto.

Si solicita el ingreso para el segundo ciclo (*deuxième cycle*) o tercer ciclo (*troisième cycle*) en una universidad nacional francesa, tenga en cuenta que quizás le resulte difícil o imposible obtener una carta oficial de admisión hasta poco antes de comenzar el curso. Es por ello que le pedimos que nos envíe copias de cualquier documento que haya recibido de la institución asignada en relación con su ingreso, tal como la *attestation de pre-inscription* (notificación de preadmisión), o una carta de un profesor en la cual se compromete a supervisar su proyecto de investigación.

**Inicio del año académico.** El año académico en Francia comienza a fines de agosto, septiembre u octubre. La mayoría de las universidades francesas NO ofrecen la posibilidad de iniciar estudios en enero. Por lo tanto, los becarios que no sean admitidos en el programa regular de las universidades asignadas (o en una universidad aprobada por la Fundación) para el otoño, tendrán que investigar la posibilidad de ingreso en universidades de otros países. Sírvase tener en cuenta que esta restricción no es válida para los becarios que efectuarán investigaciones, cuyas fechas de inicio son flexibles. De igual manera, los beneficiarios de Becas de Un Año Académico que no obtengan resultados satisfactorios en sus exámenes de idioma en Berlitz para fines de agosto, corren el riesgo de perder su beca. Por esta razón, se recomienda a los becarios que rindan el examen de idioma en Berlitz tan pronto como sea posible.

**Ingreso al país.** Además de su visado de estudiante, que deberá obtener antes de su llegada a Francia, necesitará un carné de identidad (*carte de séjour*) en el que se especifique que usted se encuentra en territorio francés en calidad de estudiante. Unos días después de su llegada a Francia, deberá solicitar su carné de identidad (*carte de séjour*) en la oficina local de la policía (*préfecture de police*), donde presentará copias de todos los documentos para solicitar su visado. También necesitará presentar constancia de haber adquirido seguro y haberse sometido a un examen médico. Infórmese en el consulado francés más cercano a su domicilio sobre los documentos necesarios y lleve con usted copias adicionales a Francia. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Sistema nacional de seguro médico.** Una vez en Francia, todas las universidades requieren que el estudiante esté cubierto por el *Securité Sociale* (sistema nacional de seguro). Recuerde que dicho seguro **no** satisface los requerimientos básicos estipulados por La Fundación Rotaria: no cubre el viaje de ida y regreso ni los gastos de repatriación médica o de los restos, se requiere que usted adquiera, utilizando el fondo de reserva, un seguro complementario que cubra dichos rubros (aproximadamente 175 euros).

(continúa)

**Transporte.** Todos los beneficiarios de Becas de Un Año Académico y Becas Culturales asignados a Francia, cuyos arreglos de viaje se hagan a través de RITS, arribarán en París. Si ésta no es la ciudad a que fue asignado deberá viajar en tren a la que corresponda. La Fundación Rotaria reembolsará los gastos derivados de dicho viaje de ida y regreso en clase económica. Se pueden hacer reservas de pasajes en tren en línea en: [www.sncf.fr](http://www.sncf.fr) o [www.raileurope.com](http://www.raileurope.com).

**Alojamiento.** En Francia se pueden alquilar apartamentos por seis (6) meses o un año. Es posible que deba pagar un depósito reembolsable equivalente a tres (3) meses de alquiler, a fin de asegurar la reserva del apartamento. Por ello, le recomendamos que averigüe con suficiente antelación cuáles son las opciones de alojamiento y lleve consigo fondos personales si desea asegurar la reserva del apartamento. Le sugerimos que se encargue de este asunto antes de recibir el cheque del primer pago de la beca. Si cursará estudios en París, le recomendamos que contacte con el rotario consejero anfitrión y solicite asistencia para localizar alojamiento (ver abajo las recomendaciones para encontrar alojamiento en París). Las oficinas de estudiantes extranjeros de las universidades a las que solicitó admisión y el consulado de Francia de la localidad donde vive constituyen buenos recursos para obtener información sobre el alojamiento. Una vez en Francia, con la *carte de séjour*, puede solicitar asistencia financiera para el alojamiento a la CAF (Caisse d'Allocations Familiales).

**Asociación francesa de ex becarios.** La *Association des Boursiers de la Fondation Rotary* es una agrupación de ex becarios de Rotary que residen en Francia. (Ver dirección del sitio web más abajo.) Cada año la *Association*, junto con los distritos rotarios de Francia, patrocina varias actividades para todos los becarios que se encuentran estudiando en Francia. La primera actividad que se planea suele ser un fin de semana de bienvenida en París hacia finales de septiembre. Todos los becarios de Rotary deben asistir a este evento al iniciar el período de la beca.

La *Association* le enviará información más detallada sobre el grupo y sus actividades. Sírvase notar que puede usar una parte de sus fondos de reserva para ayudar a sufragar estas actividades (titulares de Becas de Un Año Académico y Becas Culturales). Los ex becarios de Rotary que han estudiado en Francia suelen reseñar el tiempo pasado con la *Association* y otros becarios de Rotary, como uno de los momentos más agradables de su año en Francia.

**Material de consulta.** Como preparación para sus estudios en Francia, se recomienda leer la publicación *I'm going to France* ("Me voy a Francia"). Puede obtener un ejemplar a través del consulado francés local o escribiendo al *Centre International des Etudiants et Stagiaires* (CIES), 18 Rue de la Grange-aux-Bells, 75010, París.

Brame, Genevieve. *Living And Working in France 'Chez vous en France'*. Kogan Page, 2001 & 2004.

Daley, Robert. *Portraits of France*. Boston: Little, Brown, and Co., 1991.

Platt, Polly. *French or Foe?: Getting the Most Out of Visiting, Living, and Working in France*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1995.

Hall, Edward T. and Hall, Mildred. *Understanding Cultural Differences (Germans, French and Americans)*. Intercultural Press, 1990.

Bernstein, Richard. *Fragile Glory, a Portrait of France and the French*. Ed. Alfred A. Knopf, New-York, 1990.

Zeldin, Théodore. *Les Français*. Points actuels, Seuil, 1983.

Merk, Vincent und Browaeys, Marie-Joëlle. *Frankrijk*. Wolters-Noordhoff Groningen, 1992.

Hill, Richard. *We Europeans*. Europublications, Bruxelles, 1993.

Barzini, Luigi. *The Europeans*. Penguin books, 1983.

Gopnick, Adam. *Paris to the Moon*. Random House Trade, 2001.

Gopnick, Adam. *Americans in Paris: A Literary Anthology*. Library of America, 2004.

-[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)

-[www.recherche.gouv.fr](http://www.recherche.gouv.fr)

-[www.yahoo.fr](http://www.yahoo.fr) (hacer clic en 1. Enseignement et Formation, 2. Enseignement Supérieur, 3. Ecoles, Universités et Facultés)

-<http://www.info-france-usa.org/>

-<http://french.about.com/>

-[www.doucefrance.com](http://www.doucefrance.com)

-[www.france-universite.net](http://www.france-universite.net)

-[www.afusa.org](http://www.afusa.org) (Alliance Française en EE.UU.)

Recomendaciones para localizar hospedaje en París:

- [www.fusac.fr](http://www.fusac.fr) (Contactos en París para quienes hablan inglés - recomendaciones sobre el alojamiento)
- Para información sobre las residencias estudiantiles en el sur de la ciudad se recomienda contactar con la Cité Universitaire.
- Examinar a diario las residencias estudiantiles en la “American Church” de París.
- Contactar con los agentes de alquileres inmobiliarios del club anfitrión.
  
- Consultar el sitio web [www.caf.fr](http://www.caf.fr) para detalles sobre asistencia financiera.

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre GRECIA Y CHIPRE**

**Requisitos de idioma.** Los becarios que deseen ser asignados a Grecia o Chipre deben contar con cierto nivel de conocimiento de griego moderno, ya que éste es el idioma utilizado por la mayoría de las instituciones educativas de Grecia. Si el inglés es el idioma de la institución de estudios en Grecia o Chipre, los becarios deberán demostrar sus conocimientos tanto del inglés como del griego. Dado que no funcionan clubes rotarios en la región turca de Chipre, los becarios serán asignados únicamente a la región griega.

Es posible que pueda disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso del idioma en el país anfitrión, si lo solicita y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud. Si le interesa obtener detalles para realizar un curso de griego de un mes de duración en Grecia/Chipre antes de que inicie el año académico, comuníquese con el coordinador de becas.

**Visado.** Todos los becarios deben obtener un visado de estudiante. Comuníquese con el consulado correspondiente a fin de obtener información sobre la tramitación del visado. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Medidas de seguridad.** A su llegada al país de estudios deberá contactar con la embajada o consulado de su propio país a fin de inscribir sus datos personales, el domicilio en la localidad, número de teléfono, correo electrónico y los de la persona de contacto en caso de urgencia. Las embajadas y oficinas consulares proporcionan recomendaciones sobre viajes y asesoría para casos de urgencia durante el año, a fin de que pueda estar informado de los asuntos que pudieran afectar su seguridad. Se insta a todos los becarios a que se mantengan al tanto del desarrollo de los eventos locales e internacionales y que sean cautos al viajar al extranjero.

### **Material de consulta**

Broome, Benjamin. *Exploring the Greek Mosaic. A Guide to Intercultural Communication in Greece*. Intercultural Press, 1996.

Rawlins, Clive L. *Greece*. SB Graphic Arts Center Publishing, 2002.

<http://www.greekembassy.org/> (embajada para Grecia en los EE.UU.)

<http://www.greece.gr/> (información general sobre Grecia)

<http://www.ana.gr/> (Athens News Agency)

[http://www.learningenrichment.org/greece\\_stud.html](http://www.learningenrichment.org/greece_stud.html) (estudios en Grecia)

<http://www.embassyworld.com/embassy/cyprus1.htm> (Embajadas de Chipre en el mundo)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre INDIA

**Solicitud de ingreso en una universidad de la India.** Sea paciente y persistente al efectuar su solicitud de ingreso. Comuníquese con los rotarios anfitriones cuanto antes; ellos podrían brindarle asistencia en la tramitación de su ingreso y alojamiento. Con frecuencia es difícil recibir información por escrito. Las llamadas telefónicas, faxes, correos electrónicos y las personas de enlace de la India le serán útiles para reunir los documentos necesarios. Después de remitir su solicitud, no espere que las autoridades de la institución le envíen oportunamente una notificación de aceptación. Sea persistente y continúe llamando o enviando correos electrónicos hasta recibir una respuesta. Le recomendamos que también solicite ingreso en instituciones de estudio sustitutivas además de la institución asignada y que sea flexible con respecto a la fecha de salida y destino final. Manténgase en comunicación con el coordinador de becas, a fin de que lo asista con los preparativos de su partida. Las clases en las universidades hindúes comienzan a finales de julio, por lo que deberá iniciar el trámite de admisión inmediatamente.

**Visados.** Los becarios que realizarán trabajos de investigación en la India deben obtener un visado especial, cuya tramitación lleva mucho más tiempo y exige rellenar un mayor número de formularios que los requeridos para el visado regular de estudiante. El American Institute of Indian Studies constituye un buen recurso para obtener información sobre los requisitos para el visado. El sitio web correspondiente se encuentra en <http://www.indiastudies.org/>.

Los requisitos para el visado figuran, asimismo en [http://www.indianembassy.or/consular/visa\\_guide.htm](http://www.indianembassy.or/consular/visa_guide.htm). Para localizar el consulado o la embajada más cercana a su domicilio, visite la siguiente página web: <http://www.indianembassy.org/links/indialinks.htm> y haga click en el enlace titulado “Web sites of Indian Missions”. Importante: Las autoridades consulares deberán indicar en su visado el nombre de la institución en la que cursará estudios. De lo contrario, pueden surgir problemas a su llegada a la India, aunque probablemente podrá resolverlos con la ayuda del personal de la universidad. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Requisitos de idioma.** Los becarios deberán obtener por lo menos 173 puntos en el examen de inglés TOEFL (*Test of English as a Foreign Language*) computarizado, o 500 puntos en el examen escrito. A fin de que los becarios puedan asumir sus obligaciones como embajadores, deberán tomar clases de hindi, urdu o cualquiera de los catorce idiomas oficiales, dependiendo de la región donde cursarán sus estudios.

Es posible disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso del idioma en el país anfitrión si lo solicita y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud.

**Restricciones cambiarias.** Tenga en cuenta que India cuenta con una política de restricción monetaria, y no es posible enviar rupias fuera del país para efectuar pagos de tarjetas de crédito u otro tipo de transacciones en su país de residencia permanente. Restrinja sus transacciones con tarjeta de crédito y otro tipo de gastos, ya que los fondos de la beca se le proporcionarán en rupias una vez que llegue a la India. No se le proporcionarán fondos ni en ningún otro tipo de moneda, ni antes de su partida.

**Comunicación.** El correo postal podría llevar hasta cuatro semanas para llegar al destinatario. Si no es posible efectuar una llamada telefónica directa, comuníquese por fax o correo electrónico. Aun así, en muchas partes de la India se experimentan frecuentes “apagones” eléctricos que, algunas veces, pueden interrumpir las comunicaciones electrónicas.

*(continúa)*

**Viaje aéreo.** De noviembre a febrero es el período en que más se viaja en la India. Si sale de la India o viaja hacia dicho país durante esta temporada sea flexible con respecto a la fecha de vuelo, ya que la disponibilidad de asientos es mucho menor que en otras temporadas.

**Material de consulta.**

Kolanad, Gitanjal. *Culture Shock! India* (Culture Shock guides) Junio de 2001.

[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSINR1.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSINR1.asp)

Naipaul, V.S. *A Million Mutinies Now*, Viking Penguin. 1991

Tharor, Shashi. *India From Midnight to the Millennium*. 2001

Tharor, Shashi. *The Great Indian Novel*. 1993

<http://humanities.uchicago.edu/orgs/aais/hp.htm>

(para becarios que efectuarán investigación)

<http://www.indiagov.org/culture/iccr/studyinindia.htm>

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre HONG KONG y SINGAPUR**

**Requisitos de idioma.** Los becarios deberán obtener por lo menos 61 puntos en el examen de inglés TOEFL (*Test of English as a Foreign Language*) presentado mediante Internet, 173 puntos en el examen computarizado o 500 puntos en el examen escrito. Para los becarios asignados a Hong Kong, se acepta y se recomienda el dominio del idioma cantonés o chino mandarín.

Es posible que pueda disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso del idioma en el país anfitrión, si lo solicita y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud.

**Pagos.** Debido a las dificultades para abrir una cuenta bancaria tanto en Hong Kong como en Singapur, los dos pagos que recibirán los becarios asignados a estas áreas se remitirán directamente en la moneda correspondiente a su país de procedencia mediante transferencia electrónica a la cuenta bancaria que cada uno mantenga en su país de residencia permanente.

Ya que es difícil conseguir alojamiento en los campus universitarios de Singapur, trate de efectuar una reserva en el momento de remitir la solicitud de ingreso. Los cursos académicos comienzan a finales de julio o principios de agosto por lo que se recomienda que inicie de forma inmediata los trámites de admisión.

**Visados requeridos.** Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

### **Material de consulta.**

Brooks, John W. *The Pacific Rim. Passport Pal*; 29,95 dólares. En los EE.UU. solicítelo al +1 888 727 7725 o por correo electrónico a: [jwbrooks@passportpal.com](mailto:jwbrooks@passportpal.com).

Craig, JoAnn Meriwether. *Culture Shock!* Singapur SB Graphic Arts Publishing, 2002. En los EE.UU. solicite un ejemplar gratis por teléfono al +1 800 452 3032, o adquiéralo en una librería.  
[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSSINR1.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSSINR1.asp)

Fallon, Steve. *Hong Kong & Macau* Lonely Planet Publishing, 2002. [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Li, Elizabeth; Wei, Betty Peh-Ti; *Culture Shock!* SB Graphic Arts Publishing, 2002. En los EE.UU. solicite un ejemplar gratis por teléfono al +1 800 452 3032, o adquiéralo en una librería.  
[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSHKR1.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSHKR1.asp)

Richmond, Simon. *Singapore*. Lonely Planet Publishing, 2003. [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Sous la Direction de Gentelle, Pierre. *Chine. Peuples et civilisation*. La Découverte, 1997.

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre ITALIA

Durante agosto, Italia celebra *Ferragosto* y muchas regiones del país entran en período de vacaciones. **La mayoría de las oficinas, instituciones y empresas cierran y gran número de los habitantes locales se van de vacaciones. Es importante que usted resuelva todos los asuntos relacionados con la beca (incluido el contacto con el consejero anfitrión rotario) antes de agosto. Dado que en Italia la mayoría de los programas académicos comienza en octubre o noviembre, deberá procurar remitir al coordinador de becas antes de agosto todos los documentos requeridos previos a su partida.**

**Ingreso en instituciones de estudio estatales.** Todos los becarios que deseen ingresar en una universidad estatal italiana para estudiar cursos que no ofrecen título (*Corsi Singoli*), deberán efectuar su solicitud a través del consulado italiano con jurisdicción territorial sobre el estado o país de residencia. No se debe efectuar la solicitud a la universidad directamente. Dado que todos los consulados cuentan con una modalidad de solicitud específica que requiere acompañarse de varios documentos, sírvase contactar con el consulado italiano más cercano a su domicilio, a fin de recibir instrucciones. No obstante, deberá contactar directamente con la universidad o utilizar la información ofrecida en el sitio web para enterarse de los costos y enviar los datos al coordinador de becas.

En la mayoría de los casos, deberá comprobar que está matriculado en una universidad o colegio de estudios superiores reconocido oficialmente en su país de origen a fin de poder ingresar en una universidad estatal italiana. Por lo tanto, el consulado podría requerir que, como estudiante, su propósito sea graduarse en su propio país. Usted deberá especificar en su solicitud que regresará a la universidad de su país para terminar el programa de estudios. No se requerirá a los estudiantes que se matriculen en cursos únicos (*Corsi singoli*) que rindan un examen de idioma para poder ingresar en las universidades estatales, aunque esta norma puede variar, dependiendo de la universidad o el programa de que se trate. Por lo tanto, la universidad o el consulado deberá proporcionar una carta de admisión o *nulla osta*, en la que se hace constar que, una vez pagadas las cuotas de matriculación, no habrá restricción alguna para su ingreso. Si la oficina de inscripciones (*segreteria*) o el consulado no proporciona la carta *nulla osta*, usted deberá proporcionar una carta de un profesor de la universidad asignada en la que notifica que supervisará sus estudios durante el año.

Inicie los trámites de solicitud de ingreso tan pronto como le sea posible después de haber sido notificado sobre la institución asignada: los plazos para recibir las solicitudes de inscripción varían en los distintos consulados. Es posible que el plazo que le corresponda para remitir su solicitud venza con rapidez. Puede llevar varios meses conseguir la admisión en una universidad estatal; por ello, deberá dirigirse inmediatamente al consulado italiano a fin de informarse. Los gastos relacionados con el trámite de solicitud serán de su exclusiva responsabilidad.

**Ingreso en instituciones de estudio privadas.** Las solicitudes de ingreso en instituciones de estudio privadas de Italia deben efectuarse directamente en la institución que le interese. Recuerde que la carta de admisión debe ser incondicional. Por lo tanto, si a su llegada se requiere que apruebe un curso de idioma o algún otro tipo de examen para matricularse, no se garantizará su ingreso hasta que haya aprobado todos los exámenes de admisión. Usted asumirá por cuenta propia todos los gastos incurridos hasta que se confirme su admisión y haya enviado todos los documentos previos a la partida al coordinador de su beca en La Fundación Rotaria. Una vez que la universidad haya confirmado por escrito su ingreso, podrá solicitar el reembolso, presentando las facturas del curso de idioma (aprobado por Rotary) que haya tomado, así como de las comidas y el alojamiento durante el período del curso de idioma. Si debe rendir examen de ingreso antes de matricularse, remita el “Formulario de solicitud de autorización para adquirir el pasaje” debidamente cumplimentado, seleccionando la “Opción 2”, a fin de que usted mismo efectúe los arreglos de viaje y obtenga el reembolso una vez que haya sido admitido en la institución.

**Ingreso en instituciones de estudio de música.** La mayoría de los conservatorios y escuelas de música de Italia requiere que los solicitantes se presenten a una audición personal. De ser posible, usted deberá pagar por cuenta propia el viaje a Italia para presentarse a la audición y asegurar su admisión. No obstante, tenga presente que para solicitar el visado para ingresar en Italia usted debe encontrarse en su propio país, ya que no se aceptará la solicitud si usted se encuentra en Italia. Si no puede presentarse para la audición hasta poco tiempo antes del inicio del año académico, deberá cumplimentar la Opción 2 del Formulario para la adquisición del pasaje aéreo, a fin de adquirirlo por su cuenta y recibir el reembolso una vez que haya sido admitido. Es recomendable que solicite ingreso en varias instituciones de estudio aprobadas por la Fundación y que programe todas las audiciones en fechas cercanas a fin de aumentar la probabilidad de su admisión en una de las escuelas de música de Italia. En algunas escuelas de música, el examen de ingreso es muy competitivo. Consulte el *Manual de Becas* y los materiales adjuntos para más información sobre las “Instituciones de estudio sustitutivas” y la sección de “Viaje”.

Tenga presente que La Fundación Rotaria no girará los fondos de la beca hasta que no cuente con la confirmación escrita de la admisión y los documentos preliminares a la partida que usted debe remitir. Una vez admitido, puede solicitar el reembolso presentando las facturas del curso de idioma (aprobado por Rotary) al que asistió, así como de las comidas y el alojamiento durante el período del curso de idioma.

**Visa y Permesso di Soggiorno.** Los becarios que vayan a estudiar en Italia deben contar con un visado válido por el período de su estadía Asimismo, en el transcurso de la primera semana de estancia, deberán presentarse en la *Questura* (Ayuntamiento) de la ciudad donde cursará estudios (de no ser la misma ciudad donde se tomó el curso de idioma) para solicitar el *permesso di soggiorno*. La tramitación de dicho permiso puede llevar de varias semanas a varios meses y se requerirá la presentación de diversos documentos, incluidos la carta de garantía financiera y constancia de seguro médico. Si adquirió una de las pólizas de seguro aprobadas por Rotary para efectuar estudios en el extranjero, ésta también deberá cubrir los requisitos solicitados por la *Questura* y usted deberá proporcionar una copia de su tarjeta de seguro o los documentos en los que se expliciten los conceptos que cubre su póliza internacional. A fin de evitar largas esperas y regresar varias veces a las oficinas, entérese con anticipación de qué documentos se requieren para solicitar el *permesso di soggiorno*. Tenga en cuenta que es necesario hacer copias de todos los materiales de la solicitud del visado y otros documentos remitidos para obtener el *permesso di soggiorno*. El costo del *permesso di soggiorno* puede sufragarlo mediante el fondo de reserva, si es necesario (para los beneficiarios de Becas de Un Año Académico y Becas Culturales). Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Alojamiento.** En Italia, el alojamiento puede ser sumamente costoso y difícil de conseguir si lo deja para última hora. En muchos casos, los trámites de los contratos de arrendamiento ya quedan finalizados durante los meses de verano antes del inicio del *ferragosto*; por ello, le recomendamos que comience a investigar las opciones de alojamiento menos costosas tan pronto como sea posible. Averigüe si la universidad cuenta con residencias estudiantiles (*collegi universitari*) u oficinas de servicio de alojamiento para estudiantes. Tal vez, los rotarios anfitriones puedan brindarle asistencia para buscar alojamiento; sin embargo, recuerde que no es su obligación. Le sugerimos que se ponga en contacto con los becarios de Rotary que estudiaron el año anterior en Italia, a fin de que lo orienten con respecto a trasposos u otras opciones de alojamiento en la ciudad. También existe la posibilidad de investigar las opciones disponibles para los estudiantes conocidos como “Erasmus” (estudiantes europeos de intercambio beneficiarios de becas Erasmus, para cursar estudios en universidades europeas), ya que, a través de las universidades italianas en las cuales estos becarios realizan sus estudios, se les brindan muchos recursos, de los cuales usted podría beneficiarse en su calidad de estudiante extranjero, sea europeo o no. Asimismo, los siguientes sitios web ofrecen listas de apartamentos de alquiler en diferentes ciudades italianas:

[www.postoletto.com](http://www.postoletto.com)  
[www.affittistudenti.it](http://www.affittistudenti.it)  
[www.studenti.it](http://www.studenti.it)  
[www.soloaffitti.com](http://www.soloaffitti.com)

**Material de consulta**

Barzini, Luigi. *The Italians*. Atheneum, 1996.

Costantino, Mario and Gambella, Lawrence R. *The Italian Way Aspects of Behavior, Attitudes, and Customs of the Italians*. McGraw-Hill NTC, 1996.

Falassi, Alessandro and Flower, Raymond. *Culture Shock! Italia* SB Graphic Arts Center Publishing, 2002.

Neighbor, Travis and Larner, Monica. *Living, Studying and Working in Italy: Everything You Need to Know to Fulfill Your Dreams of Living Abroad*. New York: Henry Holt & Co., Ltd., 1998.

Hill, Richard. *We Europeans*. Europublications, Bruxelles, 1993.

Barzini, Luigi. *The Europeans*. Penguin books, 1983.

[www.virgilio.it](http://www.virgilio.it) (motor de búsqueda italiano. Haga clic en *education* y *siti di laurea—la guida alle universita' italiane* para obtener enlaces con los sitios de universidades estatales, o haga clic en *scegliere l'universita—l'orientamento universitario* para obtener información general).

[www.istruzione.it](http://www.istruzione.it) (sitio web del Departamento de Educación Pública)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre JAPÓN

**Idioma japonés.** Se requiere que todos los beneficiarios de Becas de un Año Académico (con excepción de los beneficiarios de Becas para estudios en Japón) aprueben el nivel I del examen de aptitud del idioma japonés (日本語能力試験) administrado por el gobierno nipón en diciembre de cada año, como parte de la preparación previa a la partida. Sírvase programar la fecha del examen cuanto antes. La información acerca de este examen puede hallarse en <http://momo.jpf.go.jp/hiroba/home.html>. *Aquellos becarios que no aprueben dicho examen de aptitud deberían contactar inmediatamente con el coordinador de becas para investigar otras opciones.*

**Ingreso.** En Japón, el año lectivo inicia en abril. Sin embargo, muchas instituciones educativas permiten que los estudiantes internacionales comiencen sus estudios a mediados de año (septiembre u octubre), siempre que hubiesen aprobado el nivel I del examen de aptitud del idioma japonés en el curso de los dos últimos años. Si usted piensa comenzar sus estudios a mitad de año y no se ha puesto todavía en contacto con la institución de estudios que le ha sido asignada, hágalo inmediatamente, ya que el trámite de admisión puede llevar hasta seis meses. Dado que obtener el visado puede llevar varios meses, aún después de haber sido admitido en la institución de estudios, es de importancia crucial que realice los trámites de solicitud de ingreso con suficiente antelación. **Recuerde que los becarios 2006-2007 no podrán comenzar sus estudios en abril de 2006.**

**Visado.** Dado que obtener visado para estudiar o realizar investigación en Japón podría llevar varios meses, se recomienda a los becarios que lo soliciten inmediatamente después de haber sido aprobado su ingreso en la institución educativa. Si usted es beneficiario de una Beca de un Año Académico, una Beca Multianual o una beca cultural de seis meses deberá presentar un certificado que lo acredite como persona que reúne las condiciones exigidas para ingresar en el país (*Certificate of Eligibility*) para poder solicitar un visado de estudiante ante la embajada o consulado del Japón. La institución educativa que le fue asignada deberá solicitar al Ministerio de Justicia de Japón que le tramite dicho certificado y en caso de que se presenten problemas con la solicitud del certificado o del visado, deberá solicitar asistencia a los rotarios anfitriones inmediatamente. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Alojamiento.** El alojamiento en Japón puede ser bastante caro y difícil de encontrar. Se recomienda comenzar a buscar hospedaje tan pronto como sea posible. Aunque muchas universidades no disponen de alojamiento para estudiantes extranjeros, éstas pueden ayudarlo en la búsqueda. También puede solicitar ayuda a los rotarios anfitriones, pero recuerde que no están obligados a conseguirle alojamiento. Los becarios que cursarán estudios en Tokio pueden solicitar asistencia a través del centro para estudiantes nacionales y extranjeros (Center for Domestic and Foreign Students' Tokyo Student Housing Guidance Office) a la siguiente dirección: 1-21 Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokio 160, tel: +81 3 3359 5997.

**Seguro.** Las leyes de Japón estipulan que los estudiantes extranjeros que residan en Japón durante 12 meses o más deben inscribirse en el sistema de seguro médico nacional. Aquellos que residan menos de 12 meses podrán tomar parte en dicho sistema aunque no es obligatorio. (Tenga en cuenta que la mayoría de los beneficiarios de Becas Culturales de tres meses de duración no son considerados residentes y, por ello, no pueden participar en este sistema.) Dado que el sistema nacional de seguro médico no cubre gastos de repatriación médica ni repatriación de los restos mortales del asegurado, se requiere que usted adquiera, por cuenta propia, un seguro complementario que cubra dichos gastos. Además, dado que no puede inscribirse en el sistema de seguro médico nacional hasta no haber completado toda la tramitación para residentes extranjeros, deberá también adquirir una póliza de seguro que cubra el viaje y la estadía inicial en Japón. Estas pólizas complementarias pueden tramitarse a través de algunas agencias de viaje y de diversas empresas, cuyos folletos adjuntamos en el "Juego de materiales de notificación de aceptación de la beca". Sírvase remitir al coordinador de becas una copia del certificado de seguro de cada póliza adquirida.

**Material de consulta**

Association of International Education, Japón ([www.aiej.or.jp/index1e.html](http://www.aiej.or.jp/index1e.html)).

4-5-29 Komaba, Meguro-ku, Tokio 153, Tel.: +81 3 5454 5216. Fax: +81-3-5454-5236

Información para estudiantes internacionales en bahasa, coreano, chino, inglés, japonés y tailandés. Publica la "Student Guide to Japan" (Guía para los estudiantes en Japón), también disponible en línea.

Centro para estudiantes nacionales y extranjeros (<http://www.naigai.or.jp/>)

Proporciona información práctica para vivir y estudiar en Japón, incluye datos sobre alojamiento (en inglés y japonés)

Japan Information Network (<http://www.jinjapan.org/>)

Contiene información general sobre Japón, incluidos datos geográficos y culturales.

De Mente, Boye. *Behind the Japanese Bow: An In-Depth Guide to Understanding and Predicting Japanese Behavior*. Lafayette. Intercultural Press, 1993.

Finklestein, Barbara. *Transcending Stereotypes: Discovering Japanese Culture and Education*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1991.

*A Guide to Living Abroad. A Practical Reference for Living in Japan*. Princeton, NJ: Living Abroad Publishing, Inc. 1995.

Barnlund, Dean C. *Communicative Styles of Japanese and Americans: Images and Realities*. Wadsworth Publishing Company, 1989.

Condon, John and Kurata, Keisuke. *In Search of What's Japanese about Japan*. Shufunotomo, Tokio.

Condon, John. *With Respect to the Japanese. A Guide for Americans*. Intercultural Press, 1984.

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre COREA

**Período de la beca.** En Corea, el año lectivo inicia en marzo. Sin embargo, muchas instituciones educativas permiten que los estudiantes extranjeros comiencen sus estudios al iniciarse el segundo semestre, en septiembre. **Recuerde que los becarios de 2007-2008 no podrán comenzar sus estudios en marzo de 2007.** El año académico dura, diez meses, con dos meses de descanso entre cada período. Los becarios que permanezcan en el distrito anfitrión durante dichos recesos recibirán fondos para cubrir diez meses de alojamiento y comidas. Los becarios que no permanezcan en el distrito anfitrión durante dicho receso recibirán fondos para cubrir sólo ocho meses de alojamiento y comidas.

**Coreano.** Se requiere que todos los beneficiarios de Becas de Un Año Académico aprueben el examen de idioma coreano administrado por Berlitz como parte de la preparación previa a su partida. Sírvase programar la fecha del examen cuanto antes. Los becarios de buena voluntad con Becas de Un Año Académico no podrán utilizar la beca para realizar cursos de idioma.

**Visados requeridos.** Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

### Material de consulta

International Cooperation Bureau  
Ministry of Education  
77 Sejong-ro 1-ka, Chongro-gu  
Seúl, 110-760 Corea  
Tel.: +82 2 720 3405  
Fax: +82 2 720 1501  
<http://www.moe.go.kr/>

Sonja Vegdahl Hur, *Culture Shock!* Corea SB Graphic Arts Center Publishing, 2002.

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre Líbano**

**Requisitos de idioma.** Los becarios que deseen ser asignados al Líbano deben tener algún conocimiento de los idiomas árabe y francés, ya que éstos son los idiomas que más se hablan en dicho país. Si el inglés o el francés es el idioma de la institución de estudios libanesa, los becarios deberán demostrar sus conocimientos del idioma en el cual se dictan los cursos en la institución asignada.

Es posible que pueda disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso de árabe o francés en el país anfitrión, si así lo solicita y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud. Si desea continuar tomando clases de árabe o francés durante el año lectivo, comuníquese con el coordinador de la beca, a fin de obtener más detalles.

**Visado.** Todos los becarios deberán obtener el visado de estudiante con validez para permanecer todo el tiempo de su estadía como becario. Comuníquese con el consulado de Líbano en su jurisdicción a fin de obtener información sobre los requisitos para obtener el visado correspondiente. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios. No le será posible ingresar al Líbano si su pasaporte tiene un sello o visado de Israel.

**Medidas de seguridad.** A su llegada al Líbano deberá contactar con la embajada o consulado de su propio país, a fin de inscribir sus datos personales, el domicilio en la localidad, número de teléfono, correo electrónico y los de la persona de contacto en caso de urgencia. Las embajadas y oficinas consulares proporcionan recomendaciones sobre viajes, y asesoría para casos de urgencia durante el año, a fin de que pueda estar informado de los asuntos que pudieran afectar su seguridad. Se insta a todos los becarios a que se mantengan al tanto del desarrollo de los eventos locales e internacionales y que sean cautos al viajar al extranjero.

### **Material de consulta**

Friedman, Thomas L. *From Beirut to Jerusalem*. Farrar, Straus & Giroux, 1991.

Nydell, Margaret K. Omar. *Understanding Arabs: A Guide for Westerners*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1997.

Nwanna, Gladson I. *Do's and Don'ts Around the World – Middle East: A Country Guide to Cultural and Social Taboos and Etiquette (International Traveler's Resource Guide)*. World Travel Institute Press.

Peroucel-Hugot, Jean-Pierre. *Une croix sur le Liban*-1984.

[www.dailystar.com.lb](http://www.dailystar.com.lb)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre México y América del Sur**

**Comunicación.** El servicio de correos es problemático, factor que ocasiona prolongadas demoras o extravíos. Se recomienda utilizar los servicios de empresas privadas de mensajería, tales como DHL, TNT Skypak, Emery, Federal Express, etc., para enviar solicitudes y correspondencia, y establecer contacto telefónico con un funcionario de la universidad cuando se remite una solicitud o correspondencia para asegurarse de que llegue a su destino. Se recomienda también el uso del fax o el correo electrónico. Debido a los problemas existentes en el servicio postal, **los dos pagos a los becarios que realizan sus estudios en estas zonas se enviarán en la moneda y al país de origen del estudiante y se depositarán directamente en su cuenta bancaria mediante transferencia electrónica de fondos.**

**Ingreso en las instituciones de estudio.** El procedimiento para el ingreso requiere a menudo esfuerzos especiales y se recomienda estar preparado para ello. En ocasiones, los solicitantes reciben respuestas a sus preguntas con bastante demora. No se desaliente si no le llega respuesta inmediata a su solicitud, aunque la haya enviado con la debida anticipación. Se recomienda solicitar ingreso, además, en al menos una institución sustitutiva aprobada por la Fundación. En general, las instituciones privadas suelen ser más receptivas a los estudiantes extranjeros que las nacionales. En algunos países sudamericanos, las universidades cierran por vacaciones durante la mayor parte del mes de febrero, por lo cual no se realiza ningún trámite durante este período.

**Visados requeridos.** Se recomienda comenzar las averiguaciones sobre los procedimientos pertinentes con la mayor antelación posible. A menudo, los trámites de obtención de visado son lentos, complejos y costosos. Es posible que se deba presentar un certificado de buena conducta emitido por la policía, constancia de solvencia económica (generalmente un documento notarial de su cuenta personal en un banco), la carta de garantía financiera emitida por La Fundación Rotaria y los resultados de la prueba de VIH. Probablemente se le pedirá una carta de admisión emitida por la institución educativa asignada y con el sello del Ministerio de Educación. Si se requiere que presente el itinerario o los pasajes aéreos, comuníquese con el coordinador de la beca. Con cuatro o cinco meses de antelación a la fecha en que planea partir, póngase en contacto con la embajada o consulado del país donde cursará estudios, a fin de obtener instrucciones sobre el procedimiento que deberá seguir y los documentos que se necesitarán antes y después de la llegada a dicho país. Tenga en cuenta que algunos países no emitirán ningún visado con más de un mes de antelación a la fecha de la partida. Otros países solamente emitirán el visado una vez que usted llegue al país anfitrión. **Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.**

**El calendario académico.** En la mayoría de los países de América Central y del Sur, el año académico dura, por lo general, nueve o diez meses. México y Ecuador siguen el mismo programa de los países del Hemisferio Norte (las clases regulares se inician en septiembre u octubre). El resto de los países de América Central y del Sur siguen el programa de los países del Hemisferio Sur (las clases regulares se inician en enero, febrero o marzo). Los becarios deberán matricularse al inicio del año lectivo regular, ya que las universidades y los rotarios anfitriones no pueden acomodar a los estudiantes que inicien sus estudios en el segundo semestre. Informe sobre sus planes al respecto al coordinador de la beca en La Fundación Rotaria.

**Alojamiento.** Numerosas universidades no cuentan con alojamiento estudiantil dentro del recinto universitario. Por lo tanto, se deberá contactar con el consejero anfitrión, tan pronto como sea posible, para solicitar ayuda en la búsqueda de alojamiento. El coordinador de becas y algunos ex becarios también podrían proporcionarle información adicional. Algunos becarios viven en pensiones o en hogares de familia. Si desea alquilar un apartamento, tal vez pueda solicitar ayuda al consejero anfitrión en la búsqueda de otra persona interesada en compartir los gastos del alquiler.

*(continúa)*

**Empadronamiento en la jefatura de policía.** Transcurridos entre tres y seis meses de su llegada, se requerirá a la mayoría de los becarios que acuda a la jefatura de policía a empadronarse. Contacte con el consulado o embajada del país donde cursará estudios a fin de determinar cuándo deberá empadronarse en la jefatura de policía y qué documentos necesitará presentar.

**Denuncia sobre delitos** La pérdida o robo del pasaporte deberá denunciarse inmediatamente por parte del becario ante las autoridades de la embajada o consulado más cercano correspondiente a su país. El sitio web del Departamento de Estado de los EE.UU. ([http://travel.state.gov/visa/americans/americans\\_1252.html](http://travel.state.gov/visa/americans/americans_1252.html)) contiene información y consejos útiles redactados específicamente para los ciudadanos de ese país, pero que podrían resultar de interés y beneficio para los becarios de otros países también. A través del enlace citado se puede abrir la sección "Consular Information Sheets", la cual contiene datos de actualidad sobre países específicos.

### **Rotary en México, América Central y Sudamérica**

En algunos lugares de América Central y Sudamérica, los rotarios no han sido nunca anfitriones de becarios de buena voluntad, por lo que muchos de ellos podrían no mostrar demasiado interés en los becarios o ser poco comunicativos. Los becarios no deberán considerar esta actitud como algo personal sino que deberán ser persistentes y tomar la iniciativa a la hora de contactar con los clubes rotarios y requerir que se reserve un espacio de tiempo en las agendas de los clubes para poder realizar sus presentaciones sobre el programa de becas, y explicar el propósito de su estadía y las metas que desean conseguir. Los becarios deberán contactar con los ex becarios que han realizado sus estudios en el país anfitrión para pedir consejo sobre cómo tratar con los rotarios y los clubes del país.

### **Material de consulta**

Harrison, Phyllis A. *Behaving Brazilian. A Comparison of Brazilian and North American Social Behavior.* Newbury House Publishers, 1983.

Condon, John. *Good Neighbors: Communicating with the Mexicans.* Yarmouth, ME: Intercultural Press, Yarmouth, ME, 1985 (también está disponible en español: *Buenos Vecinos*).

Fantini, A. et al (Eds.). *Living in Mexico.* Brattleboro, VT: Pro Lingua Associates, ISBN 0-86647-057-3.

Hutchison, William and Poznanski, Cynthia. *Living in Colombia.* Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1987.

Paz, Octavio. *El laberinto de la soledad.* Grove Press, 1961. 1998 Ediciones Cátedra

*Popular Culture in Chile: Resistance and Survival.* Boulder, San Francisco and Oxford: Westview Press, 1991.

### **América Latina**

<http://terra.com>

#### **Argentina**

<http://www.uol.com.ar>

<http://www.buenosaires.gov.ar>

#### **Bolivia**

<http://www.boliviaweb.com>

#### **Brasil**

<http://www.uol.com.br>

**Chile**

<http://www.terra.cl>

**Colombia**

<http://www.terra.com/colombia/>

**Costa Rica**

[http://www.embassyworld.com/embassy/costa\\_rica1.htm](http://www.embassyworld.com/embassy/costa_rica1.htm)

<http://www.ticotimes.net/>

**Ecuador**

<http://www.ecuador.studyabroad.com>

<http://www.eldiario.com.ec>

**Guatemala**

<http://www.terra.com.gt>

**México**

<http://www.terra.com.mexico/>

<http://www.consulmexny.org>

**Uruguay**

<http://www.terra.com.uy/>

**Paraguay**

[http://www.lonelyplanet.com/destinations/south\\_america/paraguay/](http://www.lonelyplanet.com/destinations/south_america/paraguay/)

**Venezuela**

<http://www.terra.com.ve>

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información Importante sobre ESPAÑA Y PORTUGAL**

**Programas académicos.** Numerosas universidades nacionales de España y Portugal inscriben de manera automática a las personas cuya lengua materna no es el español o el portugués en programas para estudiantes extranjeros. Básicamente, estos programas consisten de un curso de idioma de un año de duración en el cual se alterna el aprendizaje del idioma con cursos complementarios sobre cultura, geografía, antropología, historia, ciencias políticas, etc. Las Becas de Un Año Académico y la Becas Multianuales no deben utilizarse para cursar estos programas. Al efectuar la solicitud correspondiente, especialmente en el caso de las universidades nacionales más conocidas, solicite admisión en determinado programa o departamento, o solicite el ingreso en calidad de alumno visitante (España: *alumno visitante*; Portugal: *visitante*).

**Solicitudes.** Aunque generalmente no hay formularios oficiales de solicitud de admisión, se requiere el envío de los siguientes documentos (acompañados de atestación notarial): carta de presentación, currículum vitae, una redacción o ensayo y una fotografía. Todos los documentos deberán estar escritos en español o portugués (o traducidos al idioma en cuestión). Si usted es beneficiario de una Beca de Un Año Académico, cuenta con la opción de solicitar matriculación en un programa formal de obtención de un título o diploma o de asistir en calidad de alumno visitante. La solicitud para ser admitido como estudiante visitante es mucho más sencilla que la que se requiere para los programas de licenciatura. Independientemente del tipo de programa que solicite usted deberá pedir, de forma específica, que la universidad le envíe la carta de aceptación. En España, es posible que a los becarios se les exija preinscribirse y abonar un depósito a fin de tramitar su solicitud de ingreso. El importe del depósito suele oscilar entre el 20% y el 50% del importe total de la matrícula anual; no se les permitirá proceder con la solicitud de ingreso sin abonar la suma que la universidad fije. Los becarios de Rotary deberán estar preparados para abonar el depósito, cuyo importe se les reembolsará en el primer pago de la beca.

**Comunicaciones con las universidades.** Es sumamente importante solicitar admisión con cuatro o cinco meses de anticipación al comienzo de los estudios. Durante los meses de verano, especialmente en julio y agosto, la mayoría de los funcionarios universitarios están de vacaciones y las oficinas están cerradas. Le recomendamos que formule toda duda o pregunta al personal del programa o departamento que le interesa específicamente. Los gastos de matrícula y tasas académicas pueden variar; por lo tanto, solicite información sobre los gastos correspondientes al programa de estudios que usted cursará y comuníquese al coordinador de becas.

**Matriculación.** Es probable que la carta de aceptación de la universidad sea una comunicación informal en la que se invita al becario a matricularse. En la mayoría de los casos, no se podrán planear las clases hasta llegar a la universidad para la inscripción. Los ex becarios recomiendan llevar copias de los documentos originales de admisión, especialmente varias copias oficiales del certificado de estudios y diploma, a la hora de inscribirse.

En España, los formularios para la matriculación en la universidad se pueden adquirir en los *estancos*, pequeñas tabaquerías, fáciles de encontrar en la mayoría de las ciudades españolas, donde también se venden sellos e impresos oficiales del gobierno, así como otros documentos.

**Visados requeridos.** Los becarios provenientes de países de la Unión Europea (UE) no necesitan visado. A los becarios de otros países se les emite visa de estudiante, la cual caduca a los 90 días. Los becarios deben presentarse en la jefatura de policía para comenzar el trámite para la obtención de la "tarjeta de estudiante" a fin de prolongar la validez del visado. Este trámite puede llevar algún tiempo, razón por la que los ex becarios recomiendan comenzar al llegar a España. Se deben llevar copias de los documentos requeridos originalmente al solicitar el visado. También se podrá obtener el "Número de Identificación de Extranjero" (NIE) en la jefatura de policía. Según los ex becarios, a veces es necesario presentar el NIE para abrir una cuenta bancaria. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Alojamiento.** El becario deberá tratar de reservar alojamiento con la mayor anticipación posible, especialmente si va a estudiar en España. Contacte con los ex becarios (cuya lista se incluye en el “Juego de materiales de notificación de aceptación de la beca”). Solicite a la institución asignada que le proporcione alternativas de alojamiento (ya que en el campus de la universidad el cupo es limitado y las solicitudes se tramitan por orden de llegada). Aunque se le asignará un consejero anfitrión antes del inicio del año lectivo, posiblemente no obtendrá los datos del consejero antes de su partida hacia el país anfitrión. Por ello, trate de no depender únicamente de la ayuda que le pueda brindar su consejero anfitrión respecto a las opciones de alojamiento.

**Rotary en España** Rotary es muy formal y profesional en España y los becarios han de ser persistentes y tomar la iniciativa para poder ser invitados a tomar parte en las reuniones de club. Algunos clubes exhortan a los becarios a participar en los programas de Rotaract debido a que muchos de ellos están en edades más cercanas a las de los rotaractianos. Es posible que los consejeros anfitriones no estén demasiado en contacto con los becarios, e incluso, en algunas zonas del país ni siquiera el distrito tenga asignado a un consejero anfitrión antes de la llegada del becario. Los becarios deberán estar preparados para estas incidencias y buscar otras recursos para recibir apoyo y consejo. **Los ex becarios son el mejor recurso de información para los estudiantes que planean realizar estudios en este país.** Éstos le informarán sobre las diferencias culturales existentes y los requisitos necesarios para la obtención de visados que los rotarios locales puedan no haber considerado.

**Advertencia para los becarios que estudiarán en España.** El teléfono celular (*teléfono móvil*) es un medio de comunicación ampliamente extendido por todo el país. Este medio le será de suma utilidad para reservar y conseguir alojamiento en la ciudad donde estudiará.

#### **Material de consulta.**

Casas, Penélope. *Discovering Spain: An uncommon Guide (2da. edición)*. New York: Dimensions, 1996.

Hooper, John. *The New Spaniards*. New York: Penguin Books, 1995.

Ames, Helen Wattley. *Spain is Different*. Intercultural Press, 1992.

Hill, Richard. *We Europeans*. Europublications, Bruxelles, 1993.

Barzini, Luigi. *The Europeans*. Penguin books, 1983.

#### **España**

[www.embassyworld.com](http://www.embassyworld.com)

<http://www.buscapique.com/espana>

[www.cpnl.org/ensenyament/index.htm](http://www.cpnl.org/ensenyament/index.htm) (Curso gratuito del idioma catalán)

[www.elpais.es](http://www.elpais.es) (diario El País)

[www2.abc.es](http://www2.abc.es) (diario ABC)

<http://www.rotaryspain.org/>

#### **Portugal**

<http://portugal-info.com/>

<http://www.the-news.net/>

<http://www.portugal.org/>

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre Holanda**

**Programas académicos.** Los programas de postgrado en Holanda se dictan en holandés o inglés. Según el idioma en que se dicte el programa específico seleccionado por el becario, éste deberá hablar o escribir el idioma pertinente.

En algunos casos se requiere que el becario que solicite su admisión en un programa que se dicte en holandés, apruebe el examen de aptitud en dicho idioma para poder ser admitido incondicionalmente. Si no se le garantiza la admisión incondicional hasta que haya aprobado el examen de idioma, serán de su exclusiva responsabilidad todos los gastos incurridos hasta que obtenga la notificación escrita de admisión incondicional por parte de la institución educativa asignada y envíe la documentación requerida previa a la partida. Una vez que la universidad haya confirmado por escrito su ingreso, los beneficiarios de Becas de Buena Voluntad de un Año Académico podrán solicitar el reembolso presentando las facturas del curso de idioma (aprobado por Rotary) que haya tomado, así como de las comidas y el alojamiento durante el período del curso de idioma. Los beneficiarios de Becas de un Año Académico que deben realizar y aprobar el curso de aptitud del idioma como condición previa a su admisión incondicional en la institución, deberán cumplimentar la “opción 2” del formulario para la adquisición del pasaje aéreo, a fin de comprarlo por su cuenta y recibir el reembolso una vez que hayan sido admitidos.

**Año lectivo.** Muchos programas de postgrado en Holanda requieren un mínimo de 10 meses o más de estudios. Si usted es beneficiario de una Beca de Un Año Académico dispondrá de fondos solamente para un año lectivo (normalmente nueve meses), de manera que, deberá hacer frente por sí mismo a los gastos adicionales en que incurra si decide prolongar su estadía en la institución educativa asignada o en el país anfitrión. Los pasajes aéreos de ida y vuelta carecerán de validez una vez transcurridos 12 meses desde la fecha de emisión.

En la mayoría de las universidades e instituciones educativas los cursos comienzan a finales de agosto o principios de septiembre, siendo inusual el inicio de estudios a mediados del año lectivo.

**Examen de idioma.** Todos los becarios asignados a universidades holandesas deberán hablar holandés o inglés. Los beneficiarios de Becas de Buena Voluntad de Un Año Académico deberán probar su dominio del holandés aprobando el examen Berlitz, o su dominio del inglés aprobando el TOEFL. Por tanto, los becarios que hubieran solicitado admisión en un programa académico dictado en holandés, deberán aprobar el examen administrado por Berlitz y aquellos becarios que hubieran solicitado admisión en un programa académico dictado en inglés, deberán aprobar el TOEFL. Solamente los becarios anglohablantes que soliciten admisión en un curso dictado en inglés estarán exentos de cumplir con este requisito.

**Curso de idioma.** Se insta a todos los titulares de Becas de Un Año Académico a asistir a un curso intensivo de holandés, independientemente del idioma en que se dicte el programa de postgrado que cursarán. La beca cubre todos los gastos relacionados con la asistencia a dicho curso. Los informes de los ex becarios indican que los conocimientos de holandés les resultarán sumamente útiles durante su estadía en Holanda; además, los rotarios anfitriones aprecian enormemente los esfuerzos de los becarios por aprender el idioma nacional.

**Visados requeridos.** Los ciudadanos de la Unión Europea, Suiza, Liechtenstein, Mónaco, Islandia, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Japón y EE.UU. están exentos del requisito de obtención de visado para entrar en territorio holandés. Los ciudadanos de otros países deberán solicitar la Autorización de Residencia Temporal (M.V.V.) ante el consulado o embajada holandesa más cercana en su país antes de entrar en Holanda; además, puede que se soliciten otros requisitos previos a la concesión del visado. Contacte con la embajada o el consulado a fin de averiguar todos los requisitos establecidos por el gobierno holandés respecto a los visados lo antes posible. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

Todos los becarios necesitan inscribirse en la Policía de Asuntos Extranjeros al llegar al país; solicite asesoramiento sobre este trámite al personal administrativo de la universidad asignada.

**Alojamiento.** La mayoría de las universidades en Holanda no ofrece servicios de alojamiento para estudiantes, y en muy pocos casos, se brindan servicios limitados. En Holanda puede ser extremadamente difícil encontrar alojamiento, especialmente en Ámsterdam. Por ello, le recomendamos que investigue las opciones disponibles lo antes posible, contactando con la institución educativa asignada, los rotarios anfitriones y los ex becarios.

### **Material de consulta**

De Vries, Andre *Live and Work in Belgium, the Netherlands, and Luxembourg* 3<sup>rd</sup> ed. Vacation Work Publications.

Janin, Hunt and Ria van Eil. *Culture Shock! the Netherlands* Portland, OR: SB Graphic Arts Center Publishing, 1998.

Rush, Pat. *Living and Working in the Netherlands. All You Need to Know for a Long or Short Term Stay.* How to Books, Ltd., 2001.

White, Colin and Laurie Boucke. *The Undutchables: An Observation of the Netherlands, Its Culture, and Its Inhabitants.* 4<sup>th</sup> ed. Lafayette, CO: White-Boucke Publishing, Inc: 2001.

<http://www.studyin.nl/>

<http://www.nuffic.nl/index.html>

<http://www.studyoverseas.com/europe/netherlands1.htm>

<http://www.americanvlaai.com/index.htm>

<http://www.minbuza.nl/>

<http://www.lonelyplanet.com/destinations/europe/netherlands/>

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información Importante sobre NUEVA ZELANDA**

**Visados requeridos.** Al solicitar visado de estudiante para Nueva Zelanda le pedirán una serie de documentos, incluidos evidencia de solvencia económica y pasaje de ida y vuelta. Usted deberá entregar una copia de su carta de garantía financiera y cualquier otra información sobre su situación económica junto con su solicitud del visado. Si utiliza el Servicio de Viajes de RI (RITS) para realizar los arreglos de viaje, la copia de su itinerario debería servir como prueba de que posee el pasaje de ida y vuelta para poder obtener su visado de estudiante. La Fundación Rotaria, además, no está en condiciones de actuar como garante en el formulario “*Financial Undertaking for a Student*” (Certificado de solvencia económica del estudiante).

**Depósitos por matriculación y cuotas.** Como becario de Rotary, en lugar de la tarifa correspondiente a los estudiantes extranjeros, deberá pagar la matrícula que se cobra a los estudiantes neozelandeses. Envíe a la oficina de inscripciones una copia de su carta de garantía financiera y verifique que la matrícula que consta en el documento de admisión corresponda a la matrícula que pagan los estudiantes neozelandeses.

Si la institución a la que fue asignado solicita que pague la matrícula antes de su llegada a Nueva Zelanda, explique que La Fundación Rotaria envía los fondos de la beca después de la llegada del becario al país de estudios y que, por lo tanto, usted no podrá pagar las cuotas hasta entonces. Deberá remitir una copia de la carta de garantía financiera como comprobante de que cuenta con los fondos de la beca. Sin embargo, todo pago en calidad de depósito de matrícula por anticipado deberá efectuarlo por cuenta propia y, siempre y cuando se matricule en dicha institución, se le reembolsará el importe correspondiente con uno de los pagos de la beca.

**Sistema educativo.** Se le recomienda informarse sobre el calendario de clases de la institución asignada, ya que los estudiantes provenientes del Hemisferio Norte suelen encontrar dificultades al coordinar el calendario escolar de su país de origen con el de un país en el cual la mayoría de los cursos comienzan en febrero o marzo, durante el verano neozelandés.

**Fecha de inicio de la beca.** Es requisito adoptar el año escolar estándar que comienza entre enero y marzo de 2008 en la mayoría de las instituciones educativas de Nueva Zelanda. No deberá iniciar sus estudios en el segundo semestre escolar que se inicia en julio o agosto de 2007 (a mediados de año), ya que esto podría causar contratiempos a los rotarios del distrito anfitrión y a la institución educativa porque conseguir alojamiento durante esa época del año constituye un problema. Las becas no entrarán en vigor antes del 1 de julio de 2007 y todas deberán comenzar antes del 30 de junio de 2008, por lo cual los becarios deberán iniciar sus estudios entre enero y marzo de 2008.

**Alojamiento.** En Nueva Zelanda, es costumbre compartir piso (o apartamento), y ello significa compartir, entre otros, los costos de alimentos y preparación de las comidas. Los compañeros de piso cuentan con un dormitorio individual pero comparten la sala de estudio o de estar, la cocina, el cuarto de baño, el teléfono y los demás servicios.

**Orientación de los becarios que llegan del exterior** Los seis distritos rotarios de Nueva Zelanda organizan un seminario de orientación para becarios. Todos los becarios de Rotary que estudiarán en Nueva Zelanda están invitados a asistir; para ello, contacte con su consejero anfitrión para informarse sobre la fecha en que tendrá lugar la orientación para becarios.

**Visados requeridos** Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

### **Material de consulta**

Lonely Planet guide to New Zealand

[http://au.yahoo.com/Regional/Countries/New\\_Zealand/Education](http://au.yahoo.com/Regional/Countries/New_Zealand/Education)

<http://www.immigration.govt.nz>

<http://www.nzta.govt.nz> (Oficina de Turismo de Nueva Zelanda)

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante para becarios asignados a ALEMANIA, AUSTRIA, SUIZA, HUNGRÍA, REPÚBLICA CHECA, ESLOVAQUIA y CROACIA**

Se notifica a los becarios asignados a los países arriba mencionados que los pagos de la beca se tramitarán a través de las oficinas de Rotary Deutschland Gemeindienst e.V. (RDG), la fundación asociada de LFR con sede en Düsseldorf, Alemania. La oficina de RDG coordina las transacciones financieras de Rotary International en los países arriba mencionados y siempre que el coordinador de la beca haya recibido todos los documentos necesarios previos a la partida usted podrá comunicarse directamente con RDG si al inicio de clases no ha recibido el pago de la beca. El personal de RDG y del Programa de Becas de La Fundación Rotaria colaboran estrechamente y pueden abordar cualquier problema que surja en relación con los fondos de su beca. Tenga en cuenta que los datos para contactar con RDG se encuentran anotados en la lista de las oficinas de Rotary International en el exterior que figura aproximadamente al final del *Manual de Becas*.

**Ingreso en las instituciones de estudio.** Por lo general, el plazo de vencimiento de las solicitudes de ingreso para iniciar estudios en octubre vence el 1 de septiembre en Austria, el 15 de julio en Alemania y el 1 de junio en Suiza.

**Examen de idioma.** Todos los becarios asignados a un centro de estudios en Alemania o Austria deben hablar y escribir alemán. Los beneficiarios de Becas de Una Año Académico deberán aprobar el examen de alemán administrado por Berlitz. La mayoría de los becarios de países donde el alemán no es el idioma oficial que deseen cursar estudios en Austria o Alemania deberán rendir el examen de idioma alemán llamado PNdS (*Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse*) antes de comenzar los estudios. Este examen es administrado por las universidades alemanas y si no lo aprueba, la universidad podría denegarle el ingreso.

Todos los becarios que vayan a realizar estudios en Suiza deberán dominar francés, alemán o italiano. Los beneficiarios de Becas de Un Año Académico cuya lengua materna no sea la del país donde se encuentre la institución asignada, deberán realizar el examen de idioma administrado por Berlitz. Si la universidad a la que fue asignado está ubicada en Ginebra, Lausana o Neuchatel, se requiere que presente el examen Berlitz de francés. Si la universidad a la que fue asignado está ubicada en Basilea, Berna, Lucerna, St. Gall, Winterthur o Zurich, se requiere que presente el examen Berlitz de alemán. Si la universidad a la que fue asignado está ubicada en Lugano, se requiere que realice el examen Berlitz de italiano. Los becarios asignados a una universidad en Fribourg, pueden realizar el examen Berlitz de francés o alemán.

**Cartas de admisión en la institución de estudio.** Muchas de las universidades y escuelas de música no informan a los estudiantes si fueron admitidos hasta poco antes del inicio del año académico, en julio o agosto. Esto significa que existe la posibilidad de que los becarios asignados por la Fundación a un curso de idioma no reciban notificación de su admisión antes de la fecha de partida para iniciar dicho curso. Si faltan pocas semanas para su viaje al país donde cursará estudios y aún no se le ha notificado si fue admitido, lo exhortamos a que contacte directamente con la universidad a fin de averiguar si su solicitud fue aceptada. Asimismo, puede comunicarse con el consejero anfitrión a fin de pedirle consejo o ayuda para acelerar la tramitación de su solicitud. El consejero anfitrión podría facilitarle el contacto con el personal de la universidad, a fin de que lo asistan y confirmen el estado de su solicitud.

Dado que no se puede autorizar la emisión de pasajes aéreos sin antes haber recibido en nuestras oficinas la confirmación de su admisión en la institución asignada o en una institución aprobada como sustitutiva, es importante que usted contacte directamente con la institución de estudios en relación con su solicitud de ingreso. Es recomendable que solicite ingreso en las instituciones sustitutivas en caso de no conseguir ingreso en la universidad asignada o no obtener respuesta oportuna.

*(continúa)*

**Alquiler de pianos para estudiantes de música.** Muchas escuelas de música cuentan con espacio limitado para las prácticas de los estudiantes de piano. Si al llegar se entera de que no obtendrá acceso a una sala con piano para practicar en la escuela de música, podría alquilar el instrumento y solicitar el reembolso. Si desea elegir esta opción, deberá remitir una carta en la que la institución de estudios confirma que no hay salas de práctica disponibles para cubrir sus necesidades. Además, deberá remitir una confirmación del costo estimado de alquiler de un piano emitida por una empresa de alquiler de pianos del país anfitrión en la que se incluya la cuota mensual, así como los costos de transporte y afinación. Tenga en cuenta que la Fundación sólo cubrirá los costos de nueve meses de alquiler de piano y que usted se encargará de pagar por cuenta propia los costos que surjan si desea alquilar el instrumento durante un período más largo.

**Subsidio para transporte.** Se exhorta a los becarios que realicen sus estudios en Austria y Alemania y que deban utilizar transporte terrestre para desplazarse desde la ciudad donde realizarán su curso de idiomas hasta la ciudad donde realizarán estudios, o a los que deban viajar desde la ciudad donde se ubica el aeropuerto internacional hasta la ciudad donde cursarán estudios, a viajar en tren. Los becarios pueden obtener el reembolso de los gastos de transporte en tren del fondo de reserva de la beca o directamente de los fondos de la beca ya que en ésta se incluirá una cantidad fija para gastos de matrícula independientemente de la institución, a no ser que el coordinador de la beca especifique algo distinto. Se exhorta a los becarios que realizarán sus estudios en Suiza, Hungría, República Checa, Eslovaquia, y Croacia a que contacten con el coordinador de becas para averiguar si podrán recibir el correspondiente reembolso por los gastos de transporte. No se proporcionarán fondos adicionales a los becarios que decidan viajar en primera clase o efectuar escalas durante el viaje.

**Seguro.** Para cursar estudios en Alemania se *requiere* que sea miembro de la *Allgemeine Orts Krankenkasse* (AOK), organización encargada de la salud pública. La AOK no cubre los requisitos mínimos exigidos por La Fundación Rotaria con respecto a la cobertura de seguro. Además, la AOK cubre su seguro sólo si ya está matriculado en la institución asignada. Por lo tanto, usted debe adquirir un seguro adicional que cubra los requisitos mínimos exigidos por Rotary. En Austria se requiere un seguro nacional similar.

**Visados requeridos.** A fin de obtener información sobre los procedimientos para solicitar un visado para Austria, contacte con el consulado local austríaco o con el servicio austríaco para estudiantes extranjeros (ÖAD). Ambas organizaciones proporcionan dicha información. Para obtener visados de Alemania, contacte con el consulado alemán local y con el departamento denominado *Akademisches Auslandsamt* de la universidad alemana asignada. Para Hungría, República Checa, Croacia y Suiza, póngase en contacto con las respectivas embajadas o consulados. Los becarios que estudien en Suiza necesitarán también inscribirse en las dependencias de la policía local tan pronto como lleguen a Suiza para poder obtener el permiso de residencia. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

Si no se requiere que usted obtenga visado para permanecer en el país anfitrión durante todo el tiempo de duración de la beca, deberá obtener constancia de dicha exención emitida por un funcionario de inmigración y remitir una copia de dicho documento al coordinador de becas. Algunos países no permiten que los estudiantes extranjeros soliciten visados o permisos de residencia si no han sido admitidos oficialmente en la universidad o si aún no han llegado al país anfitrión. Averigüe cuanto antes este requisito. Si no le es posible obtener el visado antes de su llegada al país anfitrión, prepárese para asumir sus gastos por cuenta propia hasta que la Fundación reciba una copia de su visado y pueda emitir el primer pago de la beca.

### **Material de consulta**

Hall, Edward T. "Hidden Differences, Studies in International Communication: How To Communicate with the Germans." Hamburg: *Stern Magazine*, Gruner and Jahr AG, 1983.

Hill, Richard. *We Europeans*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1994.

Hoffman, A. *Facts About Germany*. Frankfurt/Main: Societäts - Verlag, 1992.

Hall, Edward T. and Hall, Mildred. *Understanding Cultural Differences (Germans, French and Americans)*. Intercultural Press, 1990.

Nees, Greg. *Germany. Unraveling an Enigma*. Intercultural Press, 2000.

Deutscher Akademischer Austausch Dienst ([www.daad.de](http://www.daad.de))  
Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur ([www.bmbwk.gv.at](http://www.bmbwk.gv.at))  
Study Hungary ([www.studyhungary.hu](http://www.studyhungary.hu))

### **Suiza**

Steinberg, Jonathan. *Why Switzerland ?* 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge University Press: 1996.

Switzerland is yours.com (<http://switzerland.isyours.com/e/immigration/programs/study/>)  
<http://www.crus.ch/>  
<http://www bbw.admin.ch/html/pages/bildung/intbildung-e.html>  
<http://www.admin.ch/> <http://www.lonelyplanet.com/destinations/europe/switzerland/>

### **Austria**

Austrian Press and Information Service (Servicio Austríaco de Prensa e Información): [www.afusa.org](http://www.afusa.org)  
Ministry for Education, Science and Culture (Ministerio de Educación, Ciencias y Cultura):  
<http://www.bmbwk.gv.at/index.xml>

### **República Checa**

Czech Republic Information Service (Servicio de Información de la República Checa): <http://www.czech.cz>

### **Hungría**

Hungarian Embassy and Information Service (Embajada de Hungría en EE.UU. y Servicio de Información):  
<http://www.huembwas.org>



Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre ESCANDINAVIA

**Cursos de idioma.** La mayoría de los cursos se dictan en inglés. Si su lengua materna no es el inglés, se requiere que apruebe el examen de inglés TOEFL si elige un programa que se dicte en inglés. No se ofrecerán cursos de idioma en inglés. Se exhorta a los becarios a solicitar su participación en un curso, de un mes de duración, del idioma oficial del país anfitrión, para fomentar la participación de los becarios en las actividades rotarias y ayudarles en el cumplimiento de sus responsabilidades como embajadores de buena voluntad.

Los becarios que deseen inscribirse en programas académicos que se dictan en el idioma oficial del país anfitrión deberán aprobar el examen de idioma administrado por Bertliz. Sírvase programar el examen de idioma cuanto antes, de modo que obtenga los resultados con tiempo suficiente para efectuar los arreglos para ingresar en un curso de idioma. Las escuelas de idiomas de Escandinavia cuentan con plazos tempranos de solicitud de ingreso y el cupo es limitado para los cursos de verano.

**Visados y permisos de residencia.** Si bien los ciudadanos de ciertos países no necesitan visado para ingresar en los países escandinavos, los beneficiarios de Becas de Buena Voluntad que permanecerán al menos por un período de tres meses deberán contar con un *permiso de residencia* que debe ser emitido antes de la llegada al país. Dado que puede llevar varios meses conseguir el permiso de residencia, se le recomienda solicitarlo tan pronto como sea admitido en la institución educativa a la que fue asignado. El permiso de residencia es uno de los documentos que se exigen preliminarmente y debe remitirlo al coordinador de becas antes de que se le puedan entregar los fondos de la beca o los pasajes aéreos. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Cuotas de matriculación y tasas.** Aunque la mayoría de las universidades públicas de Escandinavia no cobran cuota de matriculación, los estudiantes deben pagar una cuota nominal de asociación. Informe al coordinador de la beca sobre el monto de dicho gasto, a fin de que se incluya en el pago de la beca.

### Material de consulta

Bain, Carolyn, et al. *Scandinavian Europe*. Lonely Planet Publishing, 2003. [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Hill, Richard. *We Europeans*. Europublications, Bruxelles, 1993.

Barzini, Luigi. *The Europeans*. Penguin books, 1983.

Monk, Karin Vidstrup. *Scandinavian phrasebook*. Lonely Planet Publishing, 2001. [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Norden (<http://www.abo.fi/norden/>)

Información general sobre educación superior en los países nórdicos en inglés, finlandés y sueco.

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

### Dinamarca

CiriusOnline.dk (<http://www.ciriusonline.dk/english/factsheets/>)

Información sobre estudios en Dinamarca, en danés e inglés.

Udenrigsministeriet, Ministerio Real de Asuntos Exteriores de Dinamarca (<http://www.um.dk/>)

Department of Information, Asiatisk Plads 2, DK-1448 Copenhagen K, Dinamarca

Proporciona información general sobre Dinamarca en inglés francés, alemán y danés.

(continúa)

**Finlandia**

Center for International Mobility (CIMO)  
 P.O. Box 343 (Hakaniemenkatu 2)  
 FIN-00531 Helsinki  
 Tel.: +358 0 7747 7033  
 Fax: +358 0 7747 7074  
<http://www.cimo.fi>

Discover Finland (<http://finland.cimo.fi/>)

*Información sobre estudios en Finlandia, en inglés, ofrecida por el Center for International Mobility.*

Directorate of Immigration (<http://www.uvi.fi>)

*Información sobre requisitos de inmigración y residencia en Finlandia en inglés, finlandés y sueco.*

Swallow, Deborah. *Culture Shock! Finlandia* Graphic Arts Center Publishing, 2002. Solicite esta publicación llamando gratis a este número desde EE.UU: 1 800 452 3032. Disponible en librerías.

[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSFIN.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSFIN.asp)

**Suecia**

Hogskoleverket: National Agency for Higher Education (<http://www.hsv.se/>)

*Información sobre estudios y la vida estudiantil en Suecia en inglés y sueco.*

The Swedish Institute (<http://www.si.se>)

*Información sobre estudios e investigación en Suecia, incluida información sobre estudios del idioma sueco, en inglés y sueco.*

Ministerio de Asuntos Exteriores de Suecia (<http://www.utrikes.regeringen.se/inenglish/visainfo.htm>)

*Información sobre visados suecos y permisos de residencia, sueco e inglés.*

Oficina de Migración de Suecia (<http://www.migrationsverket.se/load1.htm?english/einfo/estudgy.htm?>)

*Información sobre visados suecos y permisos de residencia, sueco e inglés.*

Virtual Sweden (<http://www.virtualsweden.net/si/67.cs>)

*Información general sobre Suecia en inglés.*

Robinowitz, Christina Johansson and Carr, Lisa Werner. *Modern-Day Vikings. A practical Guide to Interacting with the Swedes.* Intercultural Press, 2001.

**Noruega**

National Academic Information Centre (<http://www.nnr.no/>)

Pb 8150 Dep, 0033 OSLO, Tel.: +47 21021860, fax: +47 21021802, [NAIC@nnr.no](mailto:NAIC@nnr.no).

*Información sobre la educación superior en Noruega, incluidos los requisitos de admisión para estudiantes internacionales y una lista de instituciones y campos de estudio, en inglés y noruego.*

Det Norske Universitetsrad, Norwegian Council of Universities (<http://www.uib.no/ur/>)

*Información sobre la educación superior en Noruega, incluidos algunos enlaces con universidades y colegios de educación superior, en inglés y noruego.*

ODIN (<http://odin.dep.no>)

*Información general sobre Noruega, en alemán, español, francés, inglés y noruego.*

Su-Dale, Elizabeth. *Culture Shock! Noruega* Graphic Arts Center Publishing, 2002. Solicite esta publicación llamando gratis desde EE.UU al: 1 800 452 3032. Disponible en librerías

[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSNORR1.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSNORR1.asp)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre TAIWÁN

**Requisitos de idioma.** Se espera que los titulares de Becas de Un Año Académico aprueben el examen de chino mandarín administrado por Berlitz para Rotary. Taiwán utiliza un sistema de escritura considerablemente distinto del que se utiliza en la República Popular China. Es posible que pueda disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso del idioma en el país anfitrión, si así lo solicita, y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud. Por supuesto, es muy útil contar con conocimientos de taiwanés.

**Alojamiento.** Todos los becarios deberán conseguir alojamiento por sí mismos. El consejero anfitrión o el rotario de enlace podría proporcionarle información sobre la disponibilidad de alojamiento, o bien, la oficina de la universidad encargada de hospedaje podría informarlo sobre el alojamiento disponible en el área o proporcionarle datos para efectuar contactos. Muchos becarios han decidido alojarse en hostales locales por un cierto período (y lo recomiendan a los futuros becarios) hasta encontrar un lugar permanente más adecuado a sus necesidades.

Generalmente, la opción más económica es vivir con familias chinas; esto constituye la experiencia más auténtica. Sin embargo, las familias chinas tienden a ser más conservadoras que su contraparte occidental y podrían restringir las horas de salida y llegada durante la noche. Con frecuencia, las familias chinas requieren entrevistarse personalmente con el estudiante antes de decidir si lo aceptan.

**Nota:** La Fundación Rotaria o el instituto de enseñanza de idioma no se encargan de conseguir alojamiento en hogares a los titulares de Becas Culturales. Si los becarios desean vivir en un hogar chino durante el período de la beca, deberán efectuar los arreglos por sí mismos *después* de haber llegado a Taiwán.

La siguiente lista contiene información sobre hostales de Taipei:

Formosa-II Hostel  
2F, Lane 62, 5 Chungshan N. Rd., Sec.  
Teléfono: +(886) 2 511 6744/9625

Taipei Hostel  
6F, Lane 5, 11 Linsen N. Rd  
Teléfono: +(886) 2 395 2950

Taipei International Youth Activity Center (TIYAC)  
30 Hsinhai Rd.  
Teléfono: +(886) 2 362 1770  
Fax: +(886) 2 363 4104

YMCA  
19 Hsuchang St.  
Teléfono: +(886) 2 311 3201  
Fax: +(886) 2 311 3209

**Visados requeridos.** Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

### Material de consulta

Brooks, John W. "The Pacific Rim." *Passport Pal*; 29,95 dólares.  
en los EE.UU. solicítelo al 1 888 727 7725 o por correo electrónico a: [jwbrooks@passportpal.com](mailto:jwbrooks@passportpal.com).



Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## Información importante sobre TURQUÍA

**Requisitos de idioma.** Los becarios que deseen ser asignados a Turquía deben tener cierto conocimiento de turco, ya que éste es el idioma utilizado por la mayoría de las instituciones educativas. Si el inglés es el idioma de la institución de estudios en Turquía, los becarios deberán demostrar sus conocimientos en ambos idiomas.

Es posible disponer de fondos adicionales de la Fundación para realizar un curso del idioma en el país anfitrión, si así lo solicita y La Fundación Rotaria y el distrito patrocinador de su beca aprueban su solicitud. Si le interesa obtener detalles para realizar un curso de turco de un mes de duración en Turquía antes de que inicie el año académico, comuníquese con el coordinador de becas.

**Visados requeridos.** Todos los becarios deben obtener un visado de estudiante. Comuníquese con el consulado de Turquía más cercano a su domicilio a fin de obtener información sobre la tramitación del visado. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Medidas de seguridad.** A su llegada a Turquía deberá contactar con la embajada o consulado de su propio país a fin de inscribir sus datos personales, el domicilio en la localidad, número de teléfono, correo electrónico y los de la persona de contacto en caso de urgencia. Las embajadas y oficinas consulares proporcionan recomendaciones sobre viajes, y asesoría para casos de urgencia durante el año, a fin de que pueda estar informado de los asuntos que pudieran afectar su seguridad. Se insta a todos los becarios a que se mantengan al tanto del desarrollo de los eventos locales e internacionales y que sean cautos al viajar al extranjero.

### Material de consulta

Bayraktroglu, Arin *Culture Shock! Turquía*. SB Graphic Arts Center Publishing, 2002.

Kinzer, Stephen. *Crescent & Star: Turkey Between Two Worlds*. Farrar, Straus & Giroux, 2001.

[www.turkey.org](http://www.turkey.org)



Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información Importante sobre el REINO UNIDO e IRLANDA**

**Período de la beca.** La mayor parte de los programas de postgrado en el Reino Unido e Irlanda requieren un año (12 meses) de estudio para la obtención de un título. Si usted cuenta con una Beca de Un Año Académico, sólo tendrá fondos para el año académico regular (en la mayoría de los casos, nueve meses). No se aprobarán las solicitudes de fondos para costear estudios por más de nueve meses. Usted deberá mantenerse por sus propios medios si planea conseguir un título. Los pasajes aéreos de ida y vuelta son válidos sólo durante 12 meses a partir de la fecha de partida. Si planea prolongar su estancia en el Reino Unido por más de 12 meses, deberá adquirir pasaje de ida solamente.

**Beneficiarios de Becas Multianuales.** Los titulares de este tipo de becas deberán inscribirse en clases a jornada completa durante los dos años de duración de la beca. El becario no podrá dedicar el segundo año de la beca a cumplir los requisitos relacionados con los cursos del primer año, tales como investigación o elaboración de la tesis o la disertación. Los becarios que hubieran sido admitidos en un programa de maestría de un año, durante el primer año de la Beca Multianual, deberán haber sido admitidos en otro programa de maestría en la misma institución educativa durante el segundo año de la beca. No se aceptará que los becarios asistan a otra institución educativa durante el segundo año de la beca.

**Orientación de los becarios que llegan del exterior.** Al acercarse el período de usufructo de la beca recibirá información sobre el *Link Weekend* (fin de semana de unión) de RIBI (Rotary en Gran Bretaña e Irlanda). Este programa de orientación para becarios, organizado por RIBI, es el más importante y antiguo; por lo general, tiene lugar el último fin de semana de septiembre. Programe su asistencia a este seminario a fin de conocer a los más de 150 becarios de Rotary que cursarán estudios en el Reino Unido e Irlanda y a los rotarios que se desempeñarán como anfitriones durante este fin de semana especial. Todos los becarios que asistieron previamente a este seminario recomiendan no perderse esta experiencia. **Todos los becarios de Rotary que llegan al Reino Unido o Irlanda DEBEN ASISTIR a este evento al iniciar el período de la beca.** Podrá utilizar el fondo de reserva para costear el pasaje de ida y vuelta a este seminario, pero no recibirá fondos adicionales de La Fundación Rotaria para solventar los gastos de participación en este evento.

**Seguros/atención médica en el R. U.** En el Reino Unido, el *National Health Service* (Servicio Nacional de Salud, identificado comúnmente con las siglas NHS) podrá proporcionarle parte de la cobertura de seguro médico. Sin embargo, el NHS no ofrece la cobertura de seguro exigida por La Fundación Rotaria (por ejemplo, repatriación médica de urgencia, repatriación del cadáver del asegurado, seguro durante viajes fuera del Reino Unido, tal como el viaje de ida y regreso del Reino Unido). Si decide utilizar el seguro NHS, deberá adquirir un seguro complementario, a fin de que cubra todos los requisitos que exige Rotary.

**Visados requeridos.** Desde el 13 de noviembre de 2003 se requiere que los ciudadanos de Australia, Canadá, Hong Kong, Japón, Malasia, Nueva Zelanda, Singapur, Sudáfrica, Corea del Sur y los Estados Unidos que residirán en el Reino Unido por más de seis meses que obtengan una autorización de ingreso en territorio del Reino Unido.

Es su responsabilidad ponerse en contacto con la embajada o el consulado británico o irlandés en su país de origen para determinar los requisitos que le corresponda cumplir. (<http://www.ukvisas.gov/uk/>) Si debe obtener visado antes de su llegada, remita a la Fundación una fotocopia del visado como uno de los requisitos previos a la partida. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Inscripción en las dependencias de la policía.** Es posible que deba pagar una tasa de empadronamiento policial a su llegada a la ciudad o pueblo donde cursará estudios. Este pago podrá ser sufragado mediante el fondo de reserva de su beca (en el caso de las becas de Un Año Académico y Culturales).

**Cuentas bancarias en el Reino Unido.** El trámite de apertura de una cuenta bancaria en el Reino Unido puede ser difícil y prolongado. En virtud de los numerosos consejos de los ex becarios y rotarios, los fondos de su beca se le enviarán al país donde usted reside permanentemente en la moneda correspondiente. En el *Manual de Becas* se incluye un formulario para notificar al coordinador de becas los datos para la emisión de pagos por transferencia electrónica directamente a su cuenta bancaria. .

### **Material de consulta.**

The British Council  
<http://www.britcoun.org/>

UKCOSA: The Council for International Education (Consejo para la Educación Internacional)  
<http://www.ukcosa.org.uk/>

Información sobre los estudios en el Reino Unido  
[www.studyuk.hobsons.com](http://www.studyuk.hobsons.com)

Sitios del gobierno del Reino Unido  
<http://www.open.gov.uk/>

### Servicio de Información Británico

Este organismo ofrece publicaciones sobre la atención médica en el Reino Unido, de especial utilidad para visitantes y estudiantes procedentes de otros países. Los becarios de los EE.UU. pueden obtener dichas publicaciones solicitándolas a: British Information Services, 845 Third Avenue, New York, NY 10022, EE.UU., o llame al teléfono +(212)745 0200.

Barron, Tom *Get Set for Study in the UK*. Edinburgh University Press, 2003

Delaney, Mary. *Of Irish Ways*. ISBN 0-06-46035-3

Hill, Richard. *We Europeans*. Europublications, Bruxelles, 1993.

Barzini, Luigi. *The Europeans*. Penguin books, 1983.

### **Irlanda**

Davenport, Fionn. *Ireland*. Lonely Planet Publishing, 2002.

Levy, Patrick *Culture Shock!* Irlanda Graphic Arts Center Publishing, 2002. Solicite esta publicación llamando gratis desde EE.UU: 1-800-452-3032. Disponible en librerías.

[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSIRER1.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSIRER1.asp)

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información Importante sobre los ESTADOS UNIDOS**

**Ingreso en las instituciones de estudio.** Las universidades de los Estados Unidos establecen plazos bastante anticipados para solicitar admisión; es frecuente que en enero venza el plazo de presentación de solicitudes de inscripción para el semestre que comienza en agosto, septiembre u octubre. Le recomendamos solicitar, cuanto antes, la admisión en la institución asignada y, de ser posible, en las instituciones sustitutivas aprobadas por la Fundación. El procedimiento que debe seguirse para la admisión en la mayoría de las instituciones educativas estadounidenses es complicado y su tramitación se puede prolongar. Toda consulta al respecto deberá dirigirse a la oficina de admisión de la institución asignada.

**Visados requeridos.** Una vez admitido en la institución de estudios asignada, ésta le enviará la documentación necesaria (formulario "I-20") para que inicie la tramitación de la visa en la embajada o consulado de los EE.UU. en su país. Si el programa de la universidad requiere que se cursen entre 12 y 24 meses de estudio, antes de suministrarle los documentos necesarios para obtener la visa es posible que se le solicite constancia de que cuenta con fondos suficientes para subsistir durante todo ese período. Dado que la beca de Buena Voluntad de Un Año Académico le proporciona fondos para cubrir sus estudios durante nueve meses (2 semestres), es probable que se le exija constancia de que cuenta con fondos adicionales si tiene planes de permanecer por un período más largo.

Tenga en cuenta que la solicitud y los trámites para la obtención del visado pueden tardar hasta 12 semanas. La mayor parte de los estudiantes internacionales obtienen los visados tipo "F1", "J1", o "M". Es su responsabilidad averiguar qué tipo de visado corresponde a su situación. Antes de su llegada, su institución de estudios deberá incluir su nombre en el sistema "S.E.V.I.S." (Sistema de información para el estudiante de intercambio) el cual controla la entrada de estudiantes internacionales en los Estados Unidos. A su llegada al aeropuerto de destino en los Estados Unidos, los oficiales de aduanas confirmarán que su nombre figure en el sistema S.E.V.I.S. Tenga en cuenta que no podrá entrar en el país más de 30 días antes de la fecha que figura en su formulario I-20 (fecha de inicio de los estudios en la institución asignada). Una vez que haya llegado al país anfitrión, toda pregunta sobre visados deberá dirigirla al "D.S.O." (oficial designado en la institución en la que realizará los estudios). Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

**Seguro médico.** En los Estados Unidos no existe un programa nacional de seguro médico, razón por la cual los becarios deben adquirir un seguro de este tipo. Frecuentemente las universidades exigen que se adquieran los seguros médicos que éstas mismas ofrecen. En algunas ocasiones, dichos seguros no cubren los requisitos estipulados en la certificación de seguro de Rotary, en cuyo caso los becarios deberán obtener un seguro complementario que cubra los requisitos que falten. Tenga en cuenta que es obligatorio que cuente con seguro desde el primer día de su partida hasta el día en que regresa a su país de origen.

**Material de consulta.** La *Association of International Educators* (NAFSA) dispone de un número de publicaciones que podrían ser de utilidad. De especial interés sería la consulta de *NAFSA's International Student Handbook: The Essential Guide to University Study in the USA*, segunda edición. Dirección para contactar con la NAFSA:

Publications Department  
 NAFSA-Association of International Educators  
 1875 Connecticut Avenue, NW, Suite 1000  
 Washington, DC 20009 5728, EE.UU.  
 Teléfono: +1 202 462 4481; en los EE.UU: +1 800 836 4494:  
 Fax: +1 202 667 3319  
 Correo electrónico: [inbox@nafsa.org](mailto:inbox@nafsa.org)  
 Sitio web: <http://www.nafsa.org>

Departamento de Estado de los EE.UU. Servicios de visados ([http://travel.state.gov/visa\\_services.html#niv](http://travel.state.gov/visa_services.html#niv))  
*Información sobre los requisitos de los visados para estudiantes extranjeros*

Althen, Gary. *American Ways*. Yarmouth, ME: Intercultural Press, 1996.

Simone de Beauvoir, *America Day by Day*, Trafalgar Square.

Lanier, Alison. *Living in the U.S.A.* Quinta edición, revisada por Gay, Charles W., Intercultural Press, 1996.

Carroll, Raymonde. *Evidences invisibles. Américains et Français au quotidien*. Seuil, 1987.

Hall, Edward T. and Hall, Mildred. *Understanding Cultural Differences (Germans, French and Americans)*. Intercultural Press, 1990.

Labro, Philippe. *The Foreign Student*, Hapers Collins Publishers, 1988.

Stewart, Edward S. and Bennett, Milton J. *American Cultural Patterns*. Yarmouth, ME, Intercultural Press, 1992.

Zongren, Liu. *Two Years in the Melting Pot*. China Books, San Francisco, 1988.

Parte de la siguiente información sobre el país anfitrión se basa en los datos proporcionados por los ex becarios y está sujeta a cambios. En el juego de materiales se incluye la lista de los ex becarios que el año pasado estudiaron en la misma universidad a la que usted fue asignado u otra cercana. Dichos becarios pueden ofrecer amplia información y guía sobre la universidad, el alojamiento, la participación en Rotary y otros temas.

## **Información importante sobre RUSIA EUROPA ORIENTAL y las EX REPÚBLICAS SOVIÉTICAS**

**Programas académicos.** Numerosas universidades de Rusia matriculan automáticamente en programas para estudiantes extranjeros a quienes no hablan ruso como lengua materna. Básicamente, estos programas consisten de un curso de idioma de un año de duración en el cual se alterna el aprendizaje del idioma con cursos complementarios sobre cultura, geografía, antropología, historia, ciencias políticas, etc. Las Becas de Un Año Académico y las Becas Multianuales no deben utilizarse para cursar estos programas. Al solicitar admisión, especifique el programa o departamento o pida ser admitido como alumno oyente o visitante. Esto también deberá tomarse en cuenta al solicitar ingreso en las instituciones de estudio de Europa Oriental.

**Cursos de idioma.** Tal como se estipula en el *Manual de Becas*, se requiere que los beneficiarios de Becas de Un Año Académico realicen el examen del idioma oficial del país anfitrión administrado por Berlitz, para Rotary, si dicho idioma no es su lengua materna. Aunque el programa de estudios que usted cursará no exija el dominio del idioma del país anfitrión, la Fundación lo requiere a fin de que usted pueda cumplir con sus deberes como embajador. Los becarios asignados a un curso de idioma que deseen estudiar en Rusia o en una de las ex Repúblicas Soviéticas u otro país de Europa Oriental, deberán averiguar qué tipo de cursos ofrecen las universidades asignadas o las escuelas de idiomas del país anfitrión. Antes de matricularse en un curso de idioma, los becarios deberán remitir la información sobre el programa y el costo del mismo al coordinador de becas, a fin de que pueda ser aprobado. Una vez aprobado el curso, los becarios podrán matricularse; el reembolso de las cuotas se efectuará con el primer pago de la beca.

**Visados requeridos.** A fin de obtener información sobre los requisitos para obtener un visado de Rusia u otro país de Europa Oriental, los becarios deberán contactar con el consulado o embajada del país anfitrión. La institución asignada también puede servir de fuente de información adicional. Si no se requiere que usted obtenga visado para permanecer en el país anfitrión durante la duración de la beca, deberá obtener una constancia de dicha exención emitida por un funcionario de inmigración y remitir una copia de dicho documento al coordinador de becas. Algunos países no permiten que los estudiantes extranjeros soliciten visados o permisos de residencia si no han sido admitidos oficialmente en la universidad o si aún no han llegado al país anfitrión. Averigüe cuanto antes a este respecto. Si no es posible obtener el visado antes de su llegada al país anfitrión, prepárese para asumir sus gastos por cuenta propia hasta que la Fundación reciba una copia de su visado y pueda emitir el primer pago de la beca. Los ex becarios son el MEJOR recurso con el que cuenta a fin de obtener información sobre los requisitos necesarios para un visado de estudiante. Consulte la lista de ex becarios para obtener los nombres e información de contacto de becarios que hayan estudiado en el país donde usted realizará sus estudios.

### **Material de consulta.**

Richmond, Yale. *From Da to Yes. Understanding the East Europeans.* Intercultural Press, 1995.  
<http://interculturalpress.com/shop/index.html>

Richmond, Yale. *From Nyet to Da. Understanding the Russians.* Intercultural Press, 1996.  
<http://interculturalpress.com/shop/index.html>

Wayne, Paul & Maria. *Culture Shock Moscow at Your Door.* Graphic Arts Center Publishing. Solicite esta publicación gratis llamando gratuitamente desde EE.UU. al: +1 800 452 3032. Disponible en librerías.

[http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title\\_pages/CSMOS.asp](http://www.gacpc.com/gacpc/titles/title_pages/CSMOS.asp)

[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)

<http://www.access-russia.com>

*Russian Life Magazine.* <http://www.rispubs.com/rlhist.cfm>